



Brüsszel, 2024. október 25.
(OR. en)

14729/24

Intézményközi referenciaszám:
2022/0269(COD)

CODEC 1963
MI 870
COMPET 1033
CONSUM 308
POLCOM 275
ENFOCUSTOM 119
JAI 1533
EMPL 528
SOC 767
UD 222
PE 236

TÁJÉKOZTATÓ FELJEGYZÉS

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	az Állandó Képviselők Bizottsága/a Tanács
Tárgy:	Javaslat – AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE a kényszermunkával előállított termékek uniós piacon belüli tilalmáról – Az Európai Parlament első olvasatának eredménye és helyesbítési eljárás (Strasbourg, 2024. április 23. és 2024. október 22.)

I. BEVEZETÉS

Az EUMSZ 294. cikkének rendelkezéseivel, valamint az együttdöntési eljárás gyakorlati vonatkozásairól szóló közös nyilatkozattal¹ összhangban a Tanács, az Európai Parlament és a Bizottság több alkalommal is nem hivatalosan egyeztetett annak érdekében, hogy e jogalkotási javaslat tárgyában az első olvasat során megállapodás szülessen.

Számítani lehetett arra², hogy a javaslat az Európai Parlamentben helyesbítési eljárás³ tárgyát fogja képezni azt követően, hogy a leköszönő Parlament első olvasatban elfogadta álláspontját.

¹ HL C 145., 2007.6.30., 5. o.

² 10078/24.

³ Az EP eljárási szabályzata, 251. cikk.

II. SZAVAZÁS

Az Európai Parlament a 2024. április 23-i ülésén elfogadta a bizottsági javaslat 177. módosítását (jogász-nyelvész ellenőrzés nélkül), valamint egy jogalkotási állásfoglalást, amely az Európai Parlament első olvasatban elfogadott álláspontját képezi. A Parlament álláspontja megfelel az intézmények között létrejött ideiglenes megállapodás tartalmának.

Az elfogadott szöveg jogász-nyelvészek általi véglegesítését követően az Európai Parlament 2024. október 22-én helyesbítést hagyott jóvá az első olvasatban kialakított állásponthoz.

E helyesbítéssel lehetségessé vált, hogy a Tanács jóváhagyja az Európai Parlament mellékletben⁴ foglalt álláspontját, és ezzel mindkét intézmény számára lezáruljon az első olvasat.

A jogalkotási aktus ezt követően az európai parlamenti álláspontnak megfelelő szövegezéssel kerülne elfogadásra.

⁴ A helyesbítés szövegét a melléklet tartalmazza. A helyesbítés egységes szerkezetbe foglalt szöveg formájában szerepel, amelyben a Bizottság javaslatában végrehajtott változtatások félkövér, dőlt szedéssel jelennek meg. A törölt szövegrészeket „■” szimbólum jelöli.

P9_TA(2024)0309**A kényszermunkával előállított termékek uniós piacon belüli tilalma**

Az Európai Parlament 2024. április 23-i jogalkotási állásfoglalása a kényszermunkával előállított termékek uniós piacon belüli tilalmáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2022)0453 – C9-0307/2022 – 2022/0269(COD))

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottság Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2022)0453),
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére és 114. és 207. cikkére, amelyek alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C9-0307/2022),
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,
 - tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság 2023. január 24-i véleményére¹,
 - tekintettel az illetékes bizottságok által az eljárási szabályzat 74. cikkének (4) bekezdése alapján jóváhagyott ideiglenes megállapodásra és a Tanács képviselőjének 2024. március 13-i írásbeli kötelezettségvállalására, amely szerint egyetért a Parlament álláspontjával, az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (4) bekezdésével összhangban,
 - tekintettel eljárási szabályzata 59. cikkére,
 - tekintettel a Nemzetközi Kereskedelmi Bizottság és a Belső Piaci és Fogyasztóvédelmi Bizottság által az eljárási szabályzat 58. cikke alapján folytatott közös tanácskozásokra,
 - tekintettel a Külügyi Bizottság, a Foglalkoztatási és Szociális Bizottság, a Fejlesztési Bizottság, a Halászati Bizottság és a Jogi Bizottság véleményére,
 - tekintettel a Nemzetközi Kereskedelmi Bizottság és a Belső Piaci és Fogyasztóvédelmi Bizottság jelentésére (A9-0306/2023),
1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot;
 2. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslatát másik szöveggel váltja fel, lényegesen módosítja vagy lényegesen módosítani kívánja;
 3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

¹ HL C 140., 2023.4.21., 75. o.

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2024. április 23-án került elfogadásra a kényszermunkával előállított termékek uniós piacon belüli tilalmáról és az (EU) 2019/1937 irányelv módosításáról szóló (EU) 2024/... európai parlamenti és tanácsi rendelet elfogadására tekintettel

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 114. és 207. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére¹,

rendes jogalkotási eljárás keretében²,

¹ HL C 140., 2023.4.21., 75. o.

² Az Európai Parlament 2024. április 23-i álláspontja.

mivel:

- (1) Amint azt a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet (ILO) a kényszermunkáról szóló 29. számú egyezmény (a továbbiakban: a 29. sz. ILO-egyezmény) 2014. évi jegyzőkönyvének preambulumban elismeri, a kényszermunka az emberi méltóság és az alapvető emberi jogok súlyos megsértésének minősül, **hozzájárul a szegénység fenntartásához, és útjában áll azon célkitűzés megvalósításának, hogy mindenki tisztességes munkához juthasson.** Az ILO az alapvető jogokat érintő elvnek nyilvánította a kényszermunka minden formájának felszámolását. Az ILO az alapvető ILO-egyezmények közé sorolja a 29. sz. ILO-egyezményt – **ideértve** a 29. sz. egyezmény 2014. évi **kiegészítő** jegyzőkönyvét – és a kényszermunka felszámolásáról szóló 105. sz. ILO-egyezményt (a továbbiakban: a 105. sz. ILO-egyezmény), **valamint ajánlásokat ad ki a kényszermunka megelőzése, felszámolása és jóvátétele céljából, így például a kényszermunkáról (kiegészítő intézkedések) szóló 203. sz. ajánlást. Az ILO számos mutatót dolgozott ki a kényszermunka eseteinek azonosítására és jelzésére, mint például a fenyegetés és a tényleges fizikai és szexuális bántalmazás, a kiszolgáltatottsággal való visszaélés, a munka- és életkörülményekkel való visszaélés és a túlzott túlóra, a megfélemlítés, a mozgás korlátozása vagy a tartózkodásnak a munkahelyre vagy egy behatárolt területre való korlátozása, az elszigetelés, az adósrabszolgaság, a munkabér visszatartása vagy túlzott bércsökkentés, az útlevél és személyazonosító okmányok visszatartása vagy a hatóságoknál történő feljelentéssel való fenyegetés, ha a munkavállaló irreguláris migráns jogállással rendelkezik.**

A kényszermunka nagyon gyakran a szegénységhez és diszkriminációhoz kötődik. A hitelekkel és adósságokkal folytatott manipuláció – akár a munkáltatók, akár a munkaközvetítők részéről – még mindig olyan kiemelt tényező, amely a kényszermunka csapdájába ejti a kiszolgáltatott munkavállalókat. Az ILO felügyeleti szervei szerint a börtönmunka, beleértve azt is, ha azt magáncégek számára végzik, önmagában nem minősül kényszermunkának, feltéve, hogy önkéntes alapon, a fogvatartott javára történik, és összehasonlítható a szabad munkaviszony feltételeivel. A szabadságvesztés alternatív büntetőjogi szankciójaként alkalmazott közösségi munkának mindig a közérdeket kell szolgálnia, és azzal az államok semmiképpen sem élhetnek vissza azért, hogy megalázzák az elítélt személyt vagy az említett személyt megfosszák a méltóságától. Azokban az esetekben, amikor a munkát vagy szolgáltatást a munkavállaló kiszolgáltatottságának kihasználásával, büntetéssel fenyegetve írják elő, az említett fenyegetésnek nem kell feltétlenül büntetőjogi szankció formáját öltenie, de megvalósulhat jogok vagy juttatások elvesztésének formájában.

- (2) A kényszermunka alkalmazása az egész világon elterjedt. A becslések szerint mintegy 27,6 millió ember volt kényszermunkával járó helyzetben 2021-ben. A társadalom kiszolgáltatott helyzetben lévő és marginalizálódott csoportjai különösen alkalmasak arra, hogy kényszermunka végzésére kényszerítsék őket. ***Ilyen csoportok közé tartoznak a nők, a gyermekek, az etnikai kisebbségek, a fogyatékkal élő személyek, az alacsonyabb kasztba tartozók, az őslakos és törzsi népek és a migránsok, különösen az okmányokkal nem rendelkező migránsok, akik bizonytalan jogállásúak és az informális gazdaságban tevékenykednek.*** Még ha a kényszermunka nem is államilag előírt, gyakran a bizonyos gazdasági szereplők tekintetében szükséges jó kormányzás hiányának tudható be, ***valamint azt mutatja, hogy az állam nem képes érvényre juttatni a szociális és munkajogokat, különösen a kiszolgáltatott helyzetben lévő és marginalizálódott csoportok esetében. Kényszermunkára továbbá a hatóságok hallgatóságos hozzájárulásával is sor kerülhet. Az összes kényszermunkaeset 86 %-a a magánszektorban fordul elő, különösen 17,3 millió ember kényszermunka célú kizsákmányolása révén. A teljes körű és tényleges megfelelés biztosítása és a kényszermunka felszámolásához való hozzájárulás érdekében a gazdasági szereplők e rendeletben meghatározott kötelezettségeinek kiszámíthatónak és egyértelműnek kell lenniük.***

- (3) A kényszermunka **valamennyi formájának** felszámolása, **beleértve az államilag előírt kényszermunkát is**, kiemelt jelentőséggel bír az Unió számára. Az Európai Unióról szóló szerződés (EUSZ) 21. cikke szilárdan rögzíti az emberi méltóság tiszteletben tartását, valamint az emberi jogok egyetemességét és oszthatatlanságát. Az **Egyesült Nemzetek Szervezete (ENSZ) 8.7. fenntartható fejlődési céljának elérése érdekében az Uniónak fenn kell tartania és elő kell mozdítania értékeit, és hozzá kell járulnia az emberi jogok, különösen a gyermekek jogainak védelméhez.** Az Európai Unió Alapjogi **Chartájának** (a továbbiakban: a Charta) 5. cikke kifejezetten **tiltja a rabszolgaságot, a szolgaságot, a kényszermunkát vagy a kötelező munkát**, valamint **az emberi lényekkel való kereskedést**, és az emberi jogok és alapvető szabadságok védelméről szóló európai egyezmény 4. cikke rögzíti, hogy senkit sem lehet kényszer- vagy kötelező munkára igénybe venni. Az Emberi Jogok Európai Bírósága ismételten úgy értelmezte az emberi jogok és alapvető szabadságok védelméről szóló európai egyezmény 4. cikkét, hogy az arra kötelezi a tagállamokat, hogy tegyenek büntetendővé minden olyan cselekményt, és folytassák le a büntetőeljárást, amely valamely személyt az említett cikkben meghatározott helyzetekben tart. **Az alapvető jogok megsértése miatti hatékony jogorvoslathoz való jog emberi jog, és a bűncselekményekkel szembeni hatékony eljárás alapvető eleme. A meglévő uniós jog, az üzleti vállalkozások emberi jogi felelősségére vonatkozó ENSZ-irányelvek, az Európa Tanácsnak az üzleti vállalkozások emberi jogi felelősségéről szóló ajánlása és a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet (OECD) útmutatásai, így például a felelős üzleti magatartáshoz követendő kellő gondosságról szóló útmutatás, megerősítik, hogy az áldozatoknak joguk van hatékony jóvátételhez az üzleti tevékenységgel összefüggő emberi jogi jogsértések vagy visszaélések esetén, ideértve a kényszermunkát is.**

- (4) Valamennyi tagállam megerősítette **a kényszermunka területén született alapvető ILO-egyezményeket, nevezetesen a 29. sz. ILO-egyezményt és a 105. sz. ILO-egyezményt**, valamint a gyermekmunka legrosszabb formáiról szóló 182. számú ILO-egyezményt (a továbbiakban: a 182. sz. ILO-egyezmény). Ezért jogilag kötelesek megelőzni és felszámolni a kényszermunka alkalmazását, és rendszeresen jelentést tenni az ILO-nak.
- (5) Az Unió szakpolitikái és jogalkotási kezdeményezései révén igyekszik felszámolni a kényszermunka alkalmazását, **valamint világszerte előmozdítani a tisztességes munkát és a munkavállalói jogokat**. Az Unió a nemzetközi szervezetek – köztük az ILO, az OECD és az ENSZ – által meghatározott nemzetközi **irányelvekkel és alapelvekkel összhangban** előmozdítja a kellő gondosságot annak biztosítására, hogy a kényszermunkának ne legyen helye az Unióban letelepedett vállalkozások **ellátási láncában**.
- (6) Az uniós kereskedelempolitika támogatja a kényszermunka elleni küzdelmet az egyoldalú és kétoldalú kereskedelmi kapcsolatokban egyaránt. Az uniós kereskedelmi megállapodások kereskedelemről és fenntartható fejlődésről szóló fejezetei tartalmazzák az alapvető ILO-egyezmények – köztük a 29. és a 105. sz. ILO-egyezmény – megerősítésére és tényleges végrehajtására vonatkozó kötelezettségvállalást, **míg a kereskedelemről és a nemek közötti egyenlőségről szóló rendelkezések nemi szempontokat határoznak meg, ami elengedhetetlen a nők gazdasági szerepvállalásához a nemi alapú kényszermunka elleni küzdelem érdekében**. Ezenkívül az Unió általános vámkedvezmény-rendszere alapján nyújtott egyoldalú **vámkedvezmények** a 29. sz. ILO-egyezmény és a 105. sz. ILO-egyezmény súlyos és szisztematikus megsértése miatt visszavonhatók.

- (7) *A kényszermunka jól megkülönböztethető hatást gyakorol a kiszolgáltatott helyzetben lévő és marginalizált csoportokra, például a gyermekekre, a nőkre, a migránsokra, a menekültekre vagy az őslakos népekre, ezért a kényszermunka elleni hatékony küzdelemhez elengedhetetlen az interszekcionális és a nemek közötti egyenlőség szempontját figyelembe vevő megközelítés. E rendelet ezért várhatóan hozzájárul a releváns nemzetközi megállapodások és egyezmények – mint például a 182. számú ILO-egyezmény, az Európa Tanácsnak a nőkkel szembeni erőszak és a kapcsolati erőszak elleni küzdelemről és azok megelőzéséről szóló egyezménye, az 1995. szeptemberi Pekingi Nyilatkozat, a biztonságos, rendezett és szabályos migrációra vonatkozó globális megállapodás, a menekültek jogállásáról szóló genfi egyezmény, az őslakos népek jogairól szóló ENSZ-nyilatkozat és a bennszülött és törzsi népekről szóló 169. számú ILO-egyezmény – célkitűzéseéhez.*

- (8) A 2011/36/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv³ harmonizálja az emberkereskedelem – és ezen belül a kényszermunka és a kényszerszolgáltatás – fogalmának meghatározását, és minimális szankciókra vonatkozó szabályokat állapít meg. A kényszermunkával előállított hazai vagy importált termékek uniós piacon történő forgalomba hozatalának és forgalmazásának vagy az ilyen termékek kivitelének tilalmára és az ilyen termékek uniós piacról való kivonásának biztosítására irányuló kötelezettségre (a továbbiakban: a kényszermunkával előállított termékek tilalma) vonatkozóan meghatározott szabályok nem érinthetik az említett irányelvet, és különösen a bűnüldöző és igazságügyi hatóságoknak az emberkereskedelemhez – ideértve a munkaerő-kizsákmányolást is – kapcsolódó bűncselekményekre irányuló nyomozásra és büntetőeljárás lefolytatására vonatkozó hatáskörét.
- (9) Az (EU) 2017/821 európai parlamenti és tanácsi rendelet⁴ előírja, hogy az említett rendelet hatálya alá tartozó ásványok *vagy fémek* uniós importőrei teljesítsék kellő gondossági kötelezettségeiket a konfliktusok által érintett és nagy kockázatot jelentő térségekből származó ásványok felelősségteljes ellátási lánc tekintetében követendő kellő gondosságról szóló OECD-útmutatással és az abban meghatározott, kellő gondosságra vonatkozó ajánlásokkal összhangban. Az (EU) **2023/1542 európai parlamenti és tanácsi** rendelet⁵ kötelezettségeket tartalmaz a gazdasági szereplők számára, hogy ellátási láncukban kellő gondosságot alkalmazzanak, többek között a munkavállalói jogok tekintetében. Az (EU) **2023/1115 európai parlamenti és tanácsi** rendelet⁶ kellő gondosságot ír elő az erdőirtáshoz és az erdőpusztuláshoz kapcsolódó egyes árukra és termékekre vonatkozóan, többek között az emberi jogok tekintetében is.

³ Az Európai Parlament és a Tanács 2011/36/EU irányelve (2011. április 5.) az emberkereskedelem megelőzéséről, és az ellene folytatott küzdelemről, az áldozatok védelméről, valamint a 2002/629/IB tanácsi kerethatározat felváltásáról (HL L 101., 2011.4.15., 1. o.).

⁴ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/821 rendelete (2017. május 17.) a konfliktusok által érintett és nagy kockázatot jelentő térségekből származó ón, tantál, volfrám, ezek ércei és arany uniós importőrei körében a kellő gondosság elvének megfelelő ellátási láncra vonatkozó kötelezettségek megállapításáról (HL L 130., 2017.5.19., 1. o.).

⁵ **Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2023/1542 rendelete (2023. július 12.) az elemekről, illetve akkumulátorokról és a hulladékelemekről, illetve -akkumulátorokról, a 2008/98/EK irányelv és az (EU) 2019/1020 rendelet módosításáról, valamint a 2006/66/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 191., 2023.7.28., 1. o.).**

⁶ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2023/1115 rendelete (2023. május 31.) az erdőirtáshoz és az erdőpusztuláshoz kapcsolódó egyes áruk és termékek uniós piacon történő forgalmazásáról és Unióból történő kiviteléről, valamint a 995/2010/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 150., 2023.6.9., 206. o.).

- (10) A 2013/34/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv⁷ előírja a tagállamok számára annak biztosítását, hogy bizonyos gazdasági szereplők évente tegyenek közzé nem pénzügyi kimutatásokat, amelyekben beszámolnak a tevékenységük környezetvédelmi, társadalmi és munkavállalói ügyekre, valamint az emberi jogok tiszteletben tartására – többek között a kényszermunkára, a korrupcióellenes és vesztegetési ügyekre – gyakorolt hatásairól.
- Továbbá, a fenntarthatósággal kapcsolatos vállalati beszámolásról szóló **(EU) 2022/2464 európai parlamenti és tanácsi irányelv**⁸ **úgy módosította az említett követelményt, hogy** részletes beszámolási követelményeket **vezetett be** az említett irányelv hatálya alá tartozó vállalatok számára az emberi jogok tiszteletben tartása tekintetében, többek között a globális ellátási láncokban. A vállalkozások által az emberi jogokról közzétett tájékoztatásnak adott esetben tartalmaznia kell az értékláncaikban előforduló kényszermunkára vonatkozó információkat. ■
- (11) *A Kereskedelmi Világszervezet (WTO) tagjaként az Unió elkötelezett amellett, hogy egy szabályokon alapuló, nyitott, többoldalú kereskedelmi rendszert mozdítson elő. Az Unió által bevezetett, a kereskedelmet érintő intézkedéseknek meg kell felelniük a WTO előírásainak.*

⁷ Az Európai Parlament és a Tanács 2013/34/EU irányelve (2013. június 26.) a meghatározott típusú vállalkozások éves pénzügyi kimutatásairól, összevont (konszolidált) éves pénzügyi kimutatásairól és a kapcsolódó beszámolókról, a 2006/43/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról, valamint a 78/660/EGK és a 83/349/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 182., 2013.6.29., 19. o.).

⁸ *Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2022/2464 irányelve (2022. december 14.) az 537/2014/EU rendeletnek, a 2004/109/EK irányelvnek, a 2006/43/EK irányelvnek és a 2013/34/EU irányelvnek a fenntarthatósággal kapcsolatos vállalati beszámolás tekintetében történő módosításáról (HL L 322., 2022.12.16., 15. o.).*

- (12) 2021 júliusában a Bizottság és az Európai Külügyi Szolgálat iránymutatást tett közzé a kellő gondosságról az uniós üzleti vállalkozások számára, hogy kezeljék a kényszermunka kockázatát a tevékenységeikben és ellátási láncukban.
- (13) Amint azt a globális méltányos átmenet és a fenntartható helyreállítás érdekében világszerte biztosítandó tisztességes munkáról szóló, 2022. február 23-i közleményében a Bizottság is elismeri, a hatályos szakpolitikák és jogszabályi keret ellenére további fellépésre van szükség a kényszermunkával előállított termékek uniós piacon való felszámolására és ezáltal a kényszermunka elleni világszerte folytatott küzdelemhez való hozzájárulásra irányuló célkitűzések eléréséhez.
- (14) *Az Unió alapvető prioritásai – az emberi jogokra és a demokráciára vonatkozó, 2020–2024-es uniós cselekvési tervben rögzítettek szerint – magukba foglalják az alapvető elvek és emberi jogok tiszteletben tartását biztosító tisztességes munka és az ilyen munka emberközpontú jövőjének előmozdítását, a társadalmi párbeszéd, valamint a releváns ILO-egyezmények és -jegyzőkönyvek megerősítésének és hatékony végrehajtásának előmozdítását, a globális ellátási láncokban a felelősségteljes irányítás és a szociális védelemhez való hozzáférés megerősítését.*

- (15) Az Európai Parlament – a kényszermunkával előállított termékek betiltását célzó új kereskedelmi eszközről szóló, 2022. június 9-i állásfoglalásában⁹, a Hszincsiang-Ujgur Autonóm Területen a kényszermunkáról és az ujgurok helyzetéről szóló, 2020. december 17-i állásfoglalásában¹⁰, valamint a szerbiai Linglong gyárban alkalmazott kényszermunkáról és környezetvédelmi tiltakozásokról szóló, 2021. december 16-i állásfoglalásában¹¹ – határozottan elítélte a kényszermunkát, és felszólított a kényszermunkával előállított termékek betiltására. Ezért a nyilvánosság számára erkölcsi aggályt vet fel, hogy kényszermunkával előállított termékek az uniós piacon elérhetők, vagy harmadik országokba exportálhatók lehetnek anélkül, hogy hatékony mechanizmus működne az ilyen termékek betiltása vagy piacról történő kivonása érdekében.
- (16) A kényszermunkára vonatkozó uniós jogszabályi és szakpolitikai keret teljessé tétele érdekében be kell tiltani a kényszermunkával előállított termékek uniós piacon történő forgalomba hozatalát és forgalmazását, valamint az Unión belül készült vagy importált, kényszermunkával előállított termékek kivitelét, és biztosítani kell az ilyen termékek uniós piacról való kivonását.
- (17) Jelenleg nincs olyan uniós jog, amely felhatalmazná a tagállami hatóságokat arra, hogy termékeket közvetlenül visszatartsanak, lefoglaljanak vagy a forgalomból kivonásukat elrendeljék annak megállapítása alapján, hogy részben vagy egészben kényszermunkával készültek.

⁹ HL C 493., 2022.12.27., 132. o.

¹⁰ HL C 445., 2021.10.29., 114. o.

¹¹ HL C 251., 2022.6.30., 124. o.

- (18) E rendelet eredményességének biztosítása érdekében a kényszermunkával előállított termékek tilalmát alkalmazni kell azon termékekre, amelyek tekintetében az említett termékek előállításának, gyártásának, betakarításának és kitermelésének bármely szakaszában – többek között az ilyen termékekkel kapcsolatos megmunkálás és feldolgozás során – kényszermunkát alkalmaztak. A kényszermunkával előállított termékek tilalmát valamennyi – bármilyen típusú – termékre alkalmazni kell, ideértve azok alkotóelemeit is, és a termékekre az ágazattól, a származástól és attól függetlenül kell alkalmazni, hogy hazai vagy importált, vagy az uniós piacon forgalomba hozott vagy forgalmazott, vagy exportált termékekről van-e szó. ***E rendelet nem alkalmazandó a közlekedési szolgáltatások nyújtására.***

- (19) A kényszermunkával előállított termékek tilalmának elő kell mozdítania a kényszermunka felszámolására irányuló nemzetközi törekvéseket. A „kényszermunka” fogalmának meghatározását ezért össze kell hangolni a 29. sz. ILO-egyezményben foglalt fogalommeghatározással, *amely szerint a kényszermunka kifejezés vonatkozik minden olyan munkára vagy szolgálatra, amelyet valamilyen büntetés terhe alatt valakitől követelnek, és amelyre a munkára kötelezett személy nem szabad akaratából vállalkozott, a következők kivételével: minden olyan munka vagy szolgálat, amelyet a kötelező katonai szolgálatra vonatkozó törvény alapján kizárólag katonai jellegű munkavégzés céljából követelnek meg; egy teljes mértékben független kormányzattal rendelkező ország polgárainak szokásos állampolgári kötelezettségei körébe tartozó munka vagy szolgálat; bírói ítélet következményeként bármely személytől megkövetelt munka vagy szolgálat, feltéve, hogy az említett munkát vagy szolgálatot hatóság felügyelete és ellenőrzése mellett végzik, és az említett személyt nem adják bérbe magánszemélyeknek, vállalatoknak vagy egyesületeknek, illetve nem bocsátják őt azok rendelkezésére; minden olyan munka vagy szolgáltatás, amelyet vészhelyzetben, azaz háború, természeti csapások vagy ilyen csapások veszélye esetén – például tűzvész, árvíz, éhínség, földrengés, járványos betegség vagy állatjárvány, állatok, rovarok vagy növényzetben károkat okozó élősdiek elerjedése esetén –, és általában minden olyan körülmény esetén rendelnek el, amely a lakosság egészének vagy egy részének életét vagy rendes életkörülményeit veszélyeztetné; a közösség tagjai által az említett közösség közvetlen érdekében végzett kisebb közösségi munka, amelyet éppen ezért úgy lehet tekinteni, mint a közösség tagjait terhelő szokásos állampolgári kötelezettségnek tekinthető, feltéve, hogy a közösség tagjainak vagy közvetlen képviselőiknek joguk van ahhoz, hogy az ilyen szolgáltatások szükségességéről konzultáljanak velük.*

- (20) *A kényszermunkának a 29. sz. ILO-egyezményben rögzített és e rendeletben alkalmazott fogalom meghatározása alapján a kényszermunkára vonatkozó ILO-mutatók és a „Nehezen látható, nehezebben számolható” című ILO-iránymutatások meghatározzák a kényszermunka esetleges fennállására utaló leggyakoribb jeleket, amelyeket figyelembe kell venni e rendelet végrehajtása során. Azonban előfordulhat, hogy az említett mutatók nem elegendők az állami hatóságok által előírt, olyan kényszermunka azonosításához, amely rendszerszintű és globális kényszerítő politikákon alapul, amelyek további, kifejezetten e célra kidolgozott mutatókat igényelnek.*
- (21) *Az „állami hatóságok által előírt kényszermunka” fogalom meghatározását a 105. sz. ILO-egyezményhez kell igazítani, amely kifejezetten megtiltja a kényszer- vagy kötelező munka alkalmazását politikai kényszer vagy nevelés, vagy büntetés eszközeként személyekkel szemben politikai meggyőződésük, vagy a fennálló politikai, társadalmi vagy gazdasági rendszerrel ideológiailag ellentétes véleményük kifejezésre juttatása miatt. Az említett egyezmény szintén tiltja a kényszermunka alkalmazását a munkaerő gazdasági fejlődés céljából történő felhasználásának vagy alkalmazásának módszereként, munkafegyelmi szabályként, sztrájkban való részvétel büntetése gyanánt, vagy faji, társadalmi, nemzeti vagy vallási megkülönböztetés eszközeként.*

- (22) *A távértékesítésnek, beleértve az online értékesítést is, e rendelet hatálya alá kell tartoznia. Az online vagy egyéb távértékesítés útján eladásra kínált termékek esetében akkor kell úgy tekinteni, hogy a terméket forgalmazzák, ha az eladási ajánlat Unión belüli végfelhasználókat céloz meg. A nemzetközi magánjogra vonatkozó alkalmazandó uniós joggal összhangban eseti elemzést kell végezni annak megállapítására, hogy az eladási ajánlat uniós végfelhasználókat céloz-e meg. Az eladási ajánlat akkor tekinthető uniós végfelhasználókra irányulónak, ha a releváns gazdasági szereplő bármely eszközzel valamelyik tagállamba irányítja tevékenységeit. Az eseti elemzéseknél e tekintetben olyan releváns tényezőket kell figyelembe venni, mint a földrajzi területek, ahová a kézbesítés lehetséges, az ajánlathoz vagy rendeléshez használt nyelvek, a fizetőeszközök, a tagállam pénznemének használata vagy a tagállamok egyikében bejegyzett doménnév használata. Online értékesítés esetén annak pusztán ténye, hogy a gazdasági szereplők interfésze vagy az online piactereket üzemeltető szolgáltatók interfésze elérhető abban a tagállamban, ahol a végfelhasználó letelepedett vagy lakóhellyel rendelkezik, nem elegendő. Az a tény, hogy az online vagy egyéb távértékesítés útján eladásra kínált termékek esetében akkor kell úgy tekinteni, hogy a terméket az uniós piacon forgalmazzák, ha az eladási ajánlat uniós végfelhasználókat céloz meg, felhatalmazza az illetékes hatóságokat arra, hogy e rendelet alapján ellenőrizzék az ilyen termékeket, és megtegyék a szükséges intézkedéseket annak ellenére, hogy a termékeket az eladási ajánlat időpontjában online vagy egyéb távértékesítés útján még nem hozták ténylegesen forgalomba az Unióban. Az ilyen termékeknek meg kell felelniük a Unióban történő tényleges forgalomba hozatal időpontjában hatályos vonatkozó uniós jognak, illetve az Unióba belépő termékek esetében a „szabad forgalomba bocsátási” vámeljárást alá vonásukkor hatályos uniós jognak. Az a tény, hogy az online vagy egyéb távértékesítési eszközök útján eladásra kínált terméket a piacon forgalmazottnak kell tekinteni, ha az eladási ajánlat uniós végfelhasználókat céloz meg, nem érintheti az uniós piacra belépő vagy onnan kilépő termékekre vonatkozó szabályokat.*

- (23) *A közvetítő szolgáltatásokat, különösen az online piactereket egyre nagyobb mértékben használták termékek értékesítésére. E tekintetben a kényszermunkával előállított termékek e rendeletben megállapított tilalmát sértő termékek értékesítésével kapcsolatos információkat az (EU) 2022/2065 európai parlamenti és tanácsi rendelet¹² 3. cikkének h) pontja értelmében jogellenes tartalomnak kell tekinteni, és azokra az említett rendeletben meghatározott kötelezettségek és intézkedések kell, hogy vonatkozzanak.*
- (24) *A Bizottságnak és a tagállamok illetékes hatóságainak azonosítaniuk kell a kényszermunkával előállított termékek tilalmának megsértését. Az illetékes hatóságok kijelölésekor a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy az említett hatóságok elegendő emberi és pénzügyi erőforrásokkal rendelkezzenek, valamint a személyzetük rendelkezzen a szükséges készségekkel és ismeretekkel, különösen az emberi jogok, a munkavállalói jogok, a nemek közötti egyenlőség, az ellátáslánc-irányítás és az átvilágítási eljárások tekintetében. Az illetékes hatóságoknak szorosan egyeztetniük kell a nemzeti munkaügyi ellenőrzésekkel foglalkozó, valamint az igazságügyi és bűnüldöző hatóságokkal – köztük az emberkereskedelem elleni küzdelemért felelős hatóságokkal – oly módon, hogy elkerüljék a vizsgálatok ilyen hatóságok általi veszélyeztetését.*

¹² *Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2022/2065 rendelete (2022. október 19.) a digitális szolgáltatások egységes piacáról és a 2000/31/EK irányelv módosításáról (digitális szolgáltatásokról szóló rendelet) (HL L 277., 2022.10.27., 1. o.).*

- (25) *Az e rendelet szerinti feladatai – különösen a vizsgálatok lefolytatása – hatékony végrehajtásának biztosítása érdekében a Bizottság számára lehetővé kell tenni, hogy megfelelő felhatalmazással rendelkező más uniós szervek, hivatalok vagy ügynökségek segítségét kérje. Az említett feladatok magukban foglalhatják a következőket: az információk benyújtásának feldolgozása, a vizsgálatok elosztásának támogatása, az előzetes vizsgálatok és a vizsgálatok lefolytatása, a tagállami hatóságokkal való és azok közötti együttműködés megkönnyítése, a nemzetközi együttműködés elősegítése, a támogató eszközök kidolgozásának támogatása, és adott esetben a vámhatóságok általi végrehajtás támogatása, valamint a Bizottság támogatása a kényszermunkával előállított termékek betiltására vonatkozó határozatok előkészítésében. Ez nem érinti a Bizottságra vezető illetékes hatóságként háruló azon feladatot, hogy bizonyos esetekben meghozza a kényszermunkával előállított termékek forgalomba hozatalának tilalmára vonatkozó határozatokat. A Bizottságnak – vezető illetékes hatóságként eljárva – pártatlanul, átláthatóan és a szakmai titoktartási kötelezettségek kellő tiszteletben tartásával kell gyakorolnia hatáskörét, és rendelkeznie kell a szükséges szakértelemmel. A Bizottságnak rendelkeznie kell az ahhoz szükséges eszközökkel, hogy finanszírozza az e rendelet alapján rábízott feladatok elvégzéséhez szükséges személyzetet és a kapcsolódó költségeket, és kiépítse a szükséges szakértelmet.*

- (26) *E rendelet végrehajtása során az illetékes hatóságokat és a Bizottságot az arányosság elvének kell vezérelnie. Az illetékes hatóságoknak és a Bizottságnak különösen azt kell biztosítaniuk, hogy a vizsgálat előzetes szakaszában és a vizsgálat során végrehajtott valamennyi intézkedés, valamint a határozatban megállapított intézkedések megfelelőek és szükségesek legyenek a kívánt cél eléréséhez, és ne rójanak túlzott terhet a gazdasági szereplőkre.*
- (27) A **Bizottság** és az e rendelet alapján kijelölt illetékes hatóságok és a más releváns uniós és nemzeti jogszabályok alapján kijelölt hatóságok közötti együttműködés biztosítása érdekében, valamint a tevékenységeik és a határozataik közötti összhang biztosítása érdekében a Bizottságnak és az e rendelet alapján kijelölt illetékes hatóságoknak – szükség esetén – tájékoztatást kell kérniük más releváns hatóságoktól arra vonatkozóan, hogy az értékelés tárgyát képező gazdasági szereplők – a kényszermunka tekintetében kellő gondossági és átláthatósági követelményeket meghatározó, alkalmazandó uniós vagy nemzeti joggal összhangban – a kényszermunkával kapcsolatos kellő gondosságra kötelezettek-e, és kellő gondosságot tanúsítanak-e. *Amikor az illetékes hatóságok információkat kérnek a gazdasági szereplőktől, a termékszabályozás felügyeletében részt vevő hatóságok közötti fokozott együttműködés és párbeszéd révén – lehetőség szerint – követniük kell a Bizottság által bevezetett egyszeri adatszolgáltatás elvét. Ugyanezen célból és adott esetben az e rendelet alapján kijelölt illetékes hatóságoknak tájékoztatniuk kell más releváns hatóságokat – így például a piacfelügyeleti hatóságokat – intézkedéseikről és határozataikról.*

- (28) Az uniós piacra belépő vagy onnan kilépő, kényszermunkával előállított termékek tilalmának egységes érvényesítése tekintetében csak az illetékes hatóságok, a vámhatóságok és a Bizottság közötti szisztematikus információcsere és együttműködés révén valósítható meg. ***Ezt az információcserét és együttműködést a Bizottságnak támogatnia kell.***
- (29) Az illetékes hatóságoknak – azon végrehajtási jogi aktussal összhangban, amelynek elfogadására a Bizottságot e rendelet alapján fel kell hatalmazni – az (EU) 2019/1020 európai parlamenti és tanácsi rendelet¹³ 34. cikkében említett piacfelügyeleti információs és kommunikációs rendszert kell használniuk a kényszermunkával előállított termékek tilalmára vonatkozó ***vizsgálatokkal, döntéshozatali folyamattal és*** végrehajtással kapcsolatos kérdésekre vonatkozó információk rendszerezett formában történő összegyűjtésére, feldolgozására és tárolására (a továbbiakban: az ICSMS). A Bizottságnak, az illetékes hatóságoknak és a vámhatóságoknak hozzáféréssel kell rendelkezniük az említett rendszerhez, hogy ellássák az e rendelet szerinti feladataikat. ***Lehetőség van arra is, hogy az illetékes hatóságok más meglévő kommunikációs rendszereket használjanak arra, hogy kommunikáljanak a saját tagállamukbeli más hatóságokkal mindaddig, amíg az nem érinti az ICSMS e rendelet végrehajtása céljából történő használatára vonatkozó kötelezettséget.***

¹³ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1020 rendelete (2019. június 20.) a piacfelügyeletről és a termékek megfelelőségéről, valamint a 2004/42/EK irányelv, továbbá a 765/2008/EK és a 305/2011/EU rendelet módosításáról (HL L 169., 2019.6.25., 1. o.).

(30) Az uniós piacra belépő vagy onnan kilépő termékek ellenőrzési folyamatának optimalizálása és tehermentesítése érdekében lehetővé kell tenni az ICSMS és a vámrendszerek közötti automatizált adatátvitelt. A célokat tekintve háromféle adattovábbítást kell megkülönböztetni. Először is a kényszermunkával előállított termékek tilalmának megsértését megállapító határozatokat az ICSMS-ből az (EU) 2015/2447 végrehajtási rendelet¹⁴ 36. cikkében említett vámügyi kockázatkezelési rendszerbe kell küldeni a vámügyi kockázatkezelési környezet jövőbeli alakulásának sérelme nélkül, hogy a vámhatóságok felhasználhassák őket az ilyen határozatoknak megfelelő termékek azonosításához. A vámügyi környezet rendelkezésre álló interfészeit kell használni ezekhez az első adattovábbításokhoz. Másodszor, ha a vámhatóságok ilyen terméket azonosítanak, ügyintézésre lesz szükség többek között a felfüggesztésről szóló értesítésnek, az illetékes hatóságok következtetésének és a vámhatóságok által hozott intézkedések eredményének a továbbításához. Az uniós egyablakos vámügyintézési környezetnek támogatnia kell az említett, az ICSMS és a nemzeti vámrendszerek közötti második adattovábbításokat. Harmadszor, a vámrendszerek olyan információkat tartalmaznak a termékek uniós piacra történő belépéséről és onnan történő kilépéséről, amelyek relevánsak lehetnek az illetékes hatóságok számára a feladataik elvégzéséhez, de nem hozzáférhetők a számukra. A releváns információkat ezért le kell kérni és továbbítani kell az ICSMS-be. A három összeköttetésnek nagymértékben automatizálnak és könnyen kezelhetőnek kell lennie, hogy korlátozzanak minden további terhet a vámhatóságok számára. A Bizottságot fel kell hatalmazni, hogy – a vámhatóságokkal és az illetékes hatóságokkal együttműködve – elfogadja azon végrehajtási jogi aktusokat, amelyek szükségesek az eljárási szabályok, a gyakorlati rendelkezések, valamint az ICSMS és a vámrendszerek között továbbítandó adatelemek, továbbá az esetleges egyéb kiegészítő követelmények meghatározásához.

¹⁴ A Bizottság (EU) 2015/2447 végrehajtási rendelete (2015. november 24.) az Unió Vámkódex létrehozásáról szóló 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet egyes rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 343., 2015.12.29., 558. o.).

- (31) *A Bizottságnak létre kell hoznia egy tájékoztató és nem kimerítő jellegű adatbázist a kényszermunka kockázatairól, hogy támogassa az illetékes hatóságok munkáját a kényszermunkával előállított termékek tilalma potenciális megsértésének értékelésében, és segítse a gazdasági szereplőket az ellátási láncokban a kényszermunkával kapcsolatban felmerülő lehetséges kockázatok azonosításában. A Bizottság számára lehetővé kell tenni külső szakértők igénybevételét az adatbázis fejlesztéséhez. Az adatbázisnak azonosítania kell a kényszermunkával kapcsolatos kockázatokat bizonyos földrajzi területeken vagy meghatározott termékek vagy termékcsoportok tekintetében, különös tekintettel a kényszermunkával kapcsolatos széles körű és súlyos kockázatokra, nemzetközi intézményektől, így például az ILO-tól és az ENSZ-től, valamint kutatási vagy tudományos intézményektől származó megbízható és ellenőrizhető információk alapján. Az említett adatbázist a kényszermunkáról szóló egységes portálon keresztül nyilvánosan elérhetővé kell tenni. Amennyiben megbízható és ellenőrizhető bizonyíték van arra, hogy bizonyos földrajzi területeken meghatározott gazdasági ágazatokban készült termékek esetében nagy a kockázata annak, hogy azokat állami hatóságok által előírt kényszermunkával állították elő, az e rendelet alapján létrehozott adatbázisban azonosítani kell ezeket az említett ágazatokat az említett területeken.*
- (32) Előfordulhat, hogy a mikro-, kis- és középvállalkozásoknak (kkv-k) korlátozottak az erőforrásai és a képességei annak biztosításához, hogy az általuk az uniós piacon forgalomba hozott vagy forgalmazott termékek kényszermunkától mentesek legyenek. A Bizottságnak ezért iránymutatásokat kell kiadnia a kényszermunkával kapcsolatos kellő gondosságról, amelyeknek figyelembe kell venniük a gazdasági szereplők méretét és gazdasági erőforrásait is. Ezenkívül a Bizottságnak iránymutatásokat kell kiadnia a kényszermunkára vonatkozó kockázati mutatókról, **beleértve a mutatók meghatározásának módját is, amelyeknek független és ellenőrizhető információkon kell alapulniuk, ideértve a nemzetközi szervezetek, különösen az ILO jelentéseit is.**

- (33) *A Bizottságnak meg kell akadályoznia a kkv-kra nehezedő szükségtelen adminisztratív terheket. Továbbá a Bizottságnak kísérő intézkedéseket kell kidolgoznia a gazdasági szereplők és az ugyanazon ellátási láncban részt vevő üzleti partnereik, különösen a kkv-k erőfeszítéseinek támogatása céljából. E rendelet alkalmazásában a tagállamoknak kapcsolattartó pontokat kell kijelölniük, amelyek lehetnek meglévő üzleti és emberi jogi információs szolgálatok vagy a kellő gondosság elvével foglalkozó kapcsolattartó pontok. A kkv-k számára lehetővé kell tenni, hogy a kényszermunkáról szóló egységes portálon megadott információk felhasználásával kapcsolatba léphessenek a letelepedési helyük szerinti tagállam illetékes hatóságával. Lehetőséget kell biztosítani számukra különösen arra, hogy felvegyék a kapcsolatot az illetékes hatósággal támogatásuk céljából a vizsgálat teljes időtartama alatt. A kkv-k számára egyértelmű és érthető módon az interneten is elegendő támogatási forrást kell rendelkezésre bocsátani.*
- (34) *A Bizottságnak iránymutatást kell kiadnia arra vonatkozóan, hogy **hogyan lehet párbeszédet kezdeményezni az illetékes hatóságokkal, hogy ezzel segítse a gazdasági szereplőket, különösen a kkv-kat és más érdekelt feleket a kényszermunkával előállított termékek tilalmának** teljesítésében. A Bizottságnak továbbá iránymutatást kell kiadnia, hogy segítséget nyújtson bármely személynek vagy szervezetnek az információk benyújtásában.*
- (35) *Figyelembe véve a kényszermunkával kapcsolatos kérdésekkel foglalkozó uniós jogszabályok sokféleségét, a Bizottságnak iránymutatást kell nyújtania a gazdasági szereplők, különösen a kkv-k számára az uniós jogból eredő különböző kötelezettségek alkalmazásának módjáról.*

(36) A Bizottságnak iránymutatásokat kell kiadnia, hogy megkönnyítse a gazdasági szereplőknek és az illetékes hatóságoknak ***e rendelet*** végrehajtását. ***A gazdasági szereplőknek szóló*** iránymutatásoknak magukban kell foglalniuk a kényszermunkával kapcsolatos kellő gondosságra, ***többek között a különböző típusú beszállítók és tevékenységi ágazatok tekintetében, a kényszermunka megszüntetésére és jóvátételére vonatkozó bevált gyakorlatokra, valamint az üzleti kapcsolatok felelősségteljes megszüntetésére vonatkozó iránymutatást is. A jóvátétel az érintett személynek vagy személyeknek vagy közösségeknek azzal az állapottal egyenértékű vagy a hozzá lehető legközelebbi állapotba való visszaállítása, amelyben akkor lennének, ha a kényszermunka nem következett volna be, a vállalatnak a kényszermunka előidézésében való közreműködésével arányosan, beleértve a vállalat által a tényleges kényszermunkát elszenvedő személynek vagy személyeknek nyújtott pénzügyi vagy nem pénzügyi kártérítést és adott esetben a hatóságok számára a szükséges jóvátételi intézkedések kapcsán felmerülő költségek megtérítését.*** Az illetékes hatóságoknak ***szóló iránymutatásnak az e rendelet gyakorlati végrehajtása szempontjából releváns információkra kell összpontosítania.*** A kényszermunkával kapcsolatos kellő gondosságról szóló iránymutatásnak a Bizottság és az Európai Külügyi Szolgálat által az uniós vállalkozások számára 2021 júliusában közzétett, a kényszermunka kockázatának a tevékenységeikben és ellátási láncaikban történő kezelése érdekében tanúsítandó kellő gondosságról szóló iránymutatásra kell épülnie. Az iránymutatásoknak összhangban kell lenniük más bizottsági iránymutatásokkal e tekintetben és a releváns nemzetközi szervezetek iránymutatásaival. ***Az iránymutatásokat a releváns érdekelt felekkel konzultálva kell kidolgozni, továbbá azoknak a releváns tagállami hatóságok tapasztalataira és bevált gyakorlataira kell támaszkodniuk.*** A nemzetközi szervezetek – különösen az ILO – jelentéseit és más független, ellenőrizhető információforrásokat figyelembe kell venni a kockázati mutatók meghatározásához.

- (37) Mivel a kényszermunka világméretű problémát jelent, a globális **ellátási láncok** pedig egymásba fonódnak, elő kell mozdítani a kényszermunka elleni nemzetközi együttműködést, amely **e rendelet** végrehajtásának hatékonyságát is növelné. A Bizottságnak adott esetben együtt kell működnie és információcserét kell folytatnia harmadik országbeli hatóságokkal, nemzetközi szervezetekkel **és más releváns érdekelt felekkel e rendelet** hatékony végrehajtásának fokozása érdekében. A harmadik országok – **ideértve a hasonló jogszabályokkal rendelkező országokat** – hatóságaival folytatott együttműködésre strukturált módon – **az említett** országokkal meglévő párbeszédstruktúrák vagy szükség esetén eseti alapon a jövőben kialakításra kerülő párbeszédstruktúrák részeként – kell, hogy sor kerüljön. **Lehetővé kell tenni, hogy ezen együttműködés magában foglalja a kényszermunka kockázataira, így például az adatbázisban azonosított kockázatokra és a termékek betiltásával kapcsolatos határozatokra vonatkozó információcserét, de nem foglalhat magában folyamatban lévő vizsgálatokra vonatkozó információkat. Az Unió küldöttségei hozzájárulhatnak az e rendelettel kapcsolatos információk terjesztéséhez és a kényszermunka kockázataira vonatkozó információk releváns érdekelt felek általi benyújtásának megkönnyítéséhez. A nemzetközi együttműködés magában foglalhatja olyan együttműködési kezdeményezések és kísérő intézkedések kidolgozását is, amelyek támogatják a releváns érdekelt feleket a kényszermunka globális ellátási láncokban való felszámolására irányuló erőfeszítéseikben, valamint támogató környezetek létrehozását a harmadik országokban az emberi jogok előmozdítása és védelme érdekében.**

- (38) Bármely természetes vagy jogi személynek vagy bármely, jogi személyiséggel nem rendelkező szervezetnek lehetőséget kell biztosítani arra, hogy információkat nyújtson be az illetékes hatóságoknak, ha megítélése szerint kényszermunkával előállított termékeket hoznak forgalomba vagy forgalmaznak az uniós piacon, és tájékoztatást kell kapnia az általuk benyújtott információk értékelésének eredményéről. *Az állítólagos jogsértésekre vonatkozó információk benyújtását a Bizottság által létrehozott és a kényszermunkáról szóló egységes portálon elérhető egyablakos információbenyújtási ponton keresztül kell megtenni. Az információbenyújtás megkönnyítésének és a szolgáltatott információk szabványosításának biztosítása érdekében a Bizottságnak iránymutatást kell kiadnia az egyablakos információbenyújtási pont használatáról, és végrehajtási jogi aktusokat fogadhat el az információbenyújtásra vonatkozó eljárási szabályok, minták és részletek meghatározása céljából. A nyilvánvalóan hiányos, megalapozatlan vagy rosszhiszeműen tett információbenyújtást el kell utasítani. Megfelelő intézkedéseket kell hozni az információk benyújtásához vagy a benyújtott információkhoz köthető valamennyi személy védelmének garantálása érdekében, beleértve a megtorlást megakadályozó védelmet is.*
- (39) *A visszaélést bejelentő személyek az illetékes hatóságok tudomására hozhatnak olyan új információkat, amelyek segítik azokat e rendelet megsértésének felderítésében és intézkedések meghozatalában. Annak biztosítása érdekében, hogy megfelelő szabályok legyenek érvényben, amelyek egyrészt lehetővé teszik, hogy a visszaélést bejelentő személyek fel tudják hívni az illetékes hatóságok figyelmét e rendelet tényleges vagy potenciális megsértésének eseteire, másrészt megvédik a visszaélést bejelentő személyeket a megtorlástól, e rendeletben elő kell írni, hogy az (EU) 2019/1937 európai parlamenti és tanácsi irányelv¹⁵ alkalmazandó e rendelet megsértésének bejelentésére és az ilyen jogsértéseket bejelentő személyek védelmére, amennyiben azok az említett irányelv személyi hatálya alá tartoznak.*

¹⁵ *Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1937 irányelve (2019. október 23.) az uniós jog megsértését bejelentő személyek védelméről (HL L 305., 2019.11.26., 17. o.).*

- (40) *A jogbiztonság fokozása érdekében bele kell foglalni az említett irányelvbe azt, hogy e rendelet alapján az (EU) 2019/1937 irányelv alkalmazandó e rendelet megsértésének bejelentésére és az e jogsértéseket bejelentő személyek védelmére. Az (EU) 2019/1937 irányelv mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell. A tagállamoknak kell biztosítaniuk azt, hogy az említett módosítás – e rendelet alkalmazásának kezdőnapjától – az említett irányelvvel összhangban elfogadott átültető intézkedésekben is tükröződjön. A tagállami átültető intézkedések elfogadása azonban nem feltétele az említett irányelv alkalmazhatóságának e rendelet megsértésének bejelentése vagy az e jogsértéseket bejelentő személyek védelme tekintetében.*
- (41) *Az e rendeletre vonatkozó releváns információkhoz való könnyebb hozzáférés biztosítása érdekében a Bizottságnak egy uniós szintű egységes webportált kell létrehoznia, amely az Unió intézményeinek valamennyi hivatalos nyelvén elérhető a nyilvánosság számára.*

- (42) A kényszermunkával előállított termékek tilalma esetleges megsértésének azonosítása során ***a Bizottságnak vagy*** az illetékes hatóságoknak kockázatalapú megközelítést kell követniük, és a rendelkezésükre álló valamennyi információt értékelniük kell. ***Annak érdekében, hogy vizsgálataik rangsorolása során a kockázatalapú megközelítést alkalmazzák, a Bizottságnak és az illetékes hatóságoknak figyelembe kell venniük a termék azon részének arányát a végtermékben, amelyet feltételezhetően kényszermunkával állítottak elő, az érintett termékek mennyiségét és volumenét, valamint a feltételezett kényszermunka mértékét és súlyosságát, többek között azt, hogy felmerülhet-e az állami hatóságok által előírt kényszermunka aggálya. A Bizottságnak és az illetékes hatóságoknak figyelembe kell venniük a gazdasági szereplők méretét és gazdasági erőforrásait, valamint az ellátási lánc összetettségét is, és a lehető legnagyobb mértékben azon gazdasági szereplőkre és adott esetben termékszállítókra kell összpontosítaniuk, amelyek közelebb állnak a kényszermunka kockázatához, és amelyek a legnagyobb befolyással rendelkeznek a kényszermunka megelőzésére, enyhítésére és megszüntetésére.***

- (43) *A vizsgálat megindítása előtt a vezető illetékes hatóság számára lehetővé kell tenni, hogy információkat kérjen az értékelés tárgyát képező gazdasági szereplőktől és más releváns érdekelt felektől is, beleértve azon személyeket vagy szervezeteket is, amelyek releváns információkat nyújtottak be az illetékes hatóságoknak. A vezető illetékes hatóság számára lehetővé kell tenni, hogy úgy döntsön, nem kér további tájékoztatást a gazdasági szereplőktől, ha úgy ítéli meg, hogy ez ahhoz vezethet, hogy az említett gazdasági szereplők megpróbálják eltitkolni a kényszermunkával járó helyzetet, és ezáltal veszélyeztetheti a vizsgálatot. A vezető illetékes hatóságnak vizsgálatot kell kezdeményeznie, ha a rendelkezésére álló összes információ értékelése alapján, vagy – ha a vizsgálat előzetes szakaszában nem volt lehetőség információk és bizonyítékok gyűjtésére – a rendelkezésre álló bármely egyéb tény alapján megállapítja, hogy megalapozott aggály áll fenn a tekintetben, hogy sor került a kényszermunkával előállított termékek tilalmának megsértésére.*

- (44) A kényszermunkával előállított termékek tilalma eredményességének növelése érdekében az illetékes hatóságoknak észszerű határidőt kell biztosítaniuk a gazdasági szereplők számára arra, hogy azonosítsák, csökkentsék, megelőzzék és megszüntessék a kényszermunka kockázatát, *figyelembe véve többek között a folyamat összetettségét és az érdekelt felek számát.*

- (45) Mielőtt vizsgálatot indítana, a vezető illetékes hatóságnak tájékoztatást kell kérnie az értékelés tárgyát képező gazdasági szereplőktől arról, milyen intézkedéseket hoztak a kényszermunka kockázatainak a tevékenységeikben és az **ellátási láncokban** történő csökkentésére, megelőzésére, megszüntetésére, **vagy a kényszermunka eseteinek jóvátételére** az értékelés tárgyát képező termékek tekintetében. A kényszermunkával kapcsolatos kellő gondosság alkalmazásának **hozzá kell járulnia** a gazdasági szereplők segítségéhez abban, hogy **alacsonyabbá váljon** a kényszermunka kockázata a tevékenységeikben és az **ellátási láncokban**. A releváns uniós jogszabályoknak és nemzetközi standardoknak megfelelő kellő gondosság **segítheti** az **ellátási láncban** a kényszermunka azonosítását és kezelését. Következésképpen nem lehet vizsgálatot indítani, ha a vezető illetékes hatóság megítélése szerint a kényszermunkával előállított termékek tilalmának megsértésével kapcsolatban nem áll fenn megalapozott aggály, vagy **a megalapozott aggályt kiváltó okokat felszámolták** például annak – de nem csak annak – köszönhetően, hogy az alkalmazandó jogszabályokat, iránymutatásokat, ajánlásokat vagy bármely egyéb, kényszermunkával kapcsolatos kellő gondosságot oly módon alkalmaznak, hogy az a kényszermunka kockázatát csökkenti, megelőzi és megszünteti.
- (46) Amikor a vizsgálat során tájékoztatást kér, a vezető illetékes hatóságnak – lehetőség szerint és a vizsgálat eredményes lefolytatásával összhangban – kiemelten kell kezelnie azon vizsgálat alatt álló gazdasági szereplőket, akik közreműködnek az **ellátási láncnak** ahhoz a lehető legközelebbi szakaszaiban, ahol a kényszermunka kockázata valószínűleg felmerül, és figyelembe kell venniük a gazdasági szereplők méretét és gazdasági erőforrásait és az érintett termékek mennyiségét, valamint a feltételezett kényszermunka nagyságrendjét.

- (47) A vezető illetékes hatóság feladata, hogy a vizsgálat során, ezen belül az előzetes szakaszban összegyűjtött összes információ és bizonyíték alapján megállapítsa, hogy a forgalomba hozott vagy forgalmazott, vagy kivitelre szánt termék előállításának, gyártásának, betakarításának vagy kitermelésének bármely szakaszában – ideértve a termékkel kapcsolatos megmunkálást és feldolgozást is – kényszermunkát alkalmaztak-e. A jogszerű eljáráshoz való joguk biztosítása érdekében a gazdasági szereplőknek lehetőséget kell kapniuk arra, hogy védelmükben tájékoztatást nyújtsanak az illetékes hatóságoknak *a vizsgálat során. Amennyiben egy vezető illetékes hatóság információkérésére válaszul egy gazdasági szereplő vagy hatóság megtagadja vagy érvényes indokolás nélkül nem adja meg a kért információkat, hiányos vagy helytelen információkat szolgáltat azzal a céllal, hogy meggátolja a vizsgálatot, félrevezető tájékoztatást nyújt, vagy egyéb módon akadályozza a vizsgálatot, beleértve azt is, amikor állami hatóságok által előírt kényszermunka kockázatát azonosítják, a vezető illetékes hatóságnak képesnek kell lennie annak megállapítására, hogy a kényszermunkával előállított termékek tilalmát a vizsgálat előzetes szakaszában vagy a vizsgálat során összegyűjtött bármely egyéb releváns és ellenőrizhető információ alapján megsértették. Az említett vezető illetékes hatóságnak az említett alapon hozott határozat felülvizsgálatakor is figyelembe kell vennie az említett tényezőket.*

(48) *Amennyiben a vezető illetékes hatóság megállapítja, hogy a gazdasági szereplők megsértették a kényszermunkával előállított termékek tilalmát, haladéktalanul meg kell tiltania az érintett termékek uniós piacon történő forgalomba hozatalát és forgalmazását, valamint az Unióból történő kivitelét, és köteleznie kell a vizsgált gazdasági szereplőket az érintett, már forgalmazott termékek uniós piacról való kivonására, valamint a romlandó termékek jótékonyági vagy közérdekű nemes célokra történő adományozására. Nem romlandó termékek esetében a gazdasági szereplőknek újra kell hasznosítaniuk az ilyen termékeket, és ha ez nem lehetséges, meg kell semmisíttetniük, használhatatlanná kell tenniük, vagy egyéb módon ártalmatlaníttatniuk kell a terméket az uniós jognak – többek között a hulladékgazdálkodásra vonatkozó uniós jognak – megfelelő nemzeti joggal összhangban. Mindazonáltal különös figyelmet kell fordítani az Unió számára stratégiai vagy kritikus fontosságú ellátási láncok zavarainak megelőzésére, és e tekintetben azokra a termékekre, amelyek ártalmatlanítása megváltoztatná a belső piac és az ilyen ellátási láncok megfelelő működését. Ezekben az esetekben az érintett termék ártalmatlanítására vonatkozó utasítás elrendelésének kötelezettségétől való eltérésként a vezető illetékes hatóságnak adott esetben képesnek kell lennie arra, hogy a gazdasági szereplők költségére elrendelje az érintett termék meghatározott időtartamra való visszatartását. Egy terméknek az Unió számára való stratégiai vagy kritikus fontossága értékelésekor a vezető illetékes hatóságnak különösen figyelembe kell vennie az (EU) 2024/1735 európai parlamenti és tanácsi rendeletben¹⁶ és az (EU) 2023/2113 bizottsági ajánlásban¹⁷ meghatározott ágazatok jegyzékét, valamint az (EU) 2024/1252 európai parlamenti és tanácsi rendeletben¹⁸ felsorolt termékeket.*

¹⁶ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1735 rendelete (2024. június 13.) a „nettó zéró” technológiák európai gyártási ökoszisztémájának megerősítését célzó intézkedési keret létrehozásáról és az (EU) 2018/1724 rendelet módosításáról (HL L, 2024/1735, 2024.6.28., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1735/oj>).

¹⁷ A Bizottság (EU) 2023/2113 ajánlása (2023. október 3.) az EU gazdasági biztonsága szempontjából kritikus és a tagállamokkal közös további kockázatértékelés tárgyát képező technológiai területekről (HL L, 2023/2113., 2023.10.11., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reco/2023/2113/oj>).

¹⁸ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1252 rendelete (2024. április 11.) a kritikus fontosságú nyersanyagokkal való biztonságos és fenntartható ellátást biztosító keret létrehozásáról és a 168/2013/EU, az (EU) 2018/858, az (EU) 2018/1724 és az (EU) 2019/1020 rendelet módosításáról (HL L, 2024/1252, 2024.5.3., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1252/oj>).

Annak értékelésekor, hogy helyénvaló-e az ártalmatlanításra vonatkozó utasítás elrendelésének kötelezettségétől való eltérés, a vezető illetékes hatóságnak szem előtt kell tartania annak valószínűségét, hogy az érintett gazdasági szereplők – a vezető illetékes hatóság által meghatározott határidőn belül – megfelelnek a kényszermunkával előállított termékek tilalmának megsértését megállapító határozat felülvizsgálatára vonatkozó feltételeknek. A vezető illetékes hatóság által meghatározott időszak lehetővé tenné az érintett gazdasági szereplők számára annak bizonyítását, hogy az érintett termék tekintetében felszámolták a kényszermunkát azáltal, hogy azt az ellátási láncukon belül megszüntették. Az ellátási lánc olyan értelemben történő megváltoztatása, hogy eltérő beszállítókra támaszkodnak, nem tekinthető az említett határozat által érintett termék tekintetében a kényszermunka felszámolása egyik módjának, mivel az eltérő terméket eredményezne. Ha az érintett gazdasági szereplők olyan bizonyítékot szolgáltatnak, amely igazolja, hogy az érintett termék tekintetében felszámolták a kényszermunkát, a vezető illetékes hatóságnak felül kell vizsgálnia az ilyen termékek uniós piacon történő forgalomba hozatalának és forgalmazásának megtiltásáról szóló határozatát, ami annak visszavonásához vezet, és ezért fel kell oldania az érintett termékek visszatartását. Ha az érintett gazdasági szereplők nem szolgáltatnak ilyen bizonyítékot, meg kell felelniük az érintett termékek azon időszak lejártá utáni ártalmatlanítására vonatkozó utasításnak, amelyet az ilyen termékek uniós piacon történő forgalomba hozatalának és forgalmazásának tilalmáról szóló határozat foglal magában, amely határozat tartalmazza a termékek meghatározott időtartamra történő visszatartásának elrendelését.

- (49) A kényszermunkával előállított termékek tilalmának megsértését megállapító határozatban **a vezető** illetékes hatóságnak közölnie kell a vizsgálat megállapításait és a megállapításokat alátámasztó információkat, észszerű határidőt kell megállapítania a gazdasági szereplők számára a határozatban foglaltak teljesítésére, továbbá közölnie kell a határozat tárgyát képező termék azonosítását szolgáló információkat. A Bizottságot fel kell hatalmazni az ilyen határozatokba foglalandó információk részletes meghatározásához szükséges végrehajtási jogi aktusok elfogadására. ***A vezető illetékes hatóság határozatait nyilvánosan elérhetővé kell tenni.***
- (50) A kényszermunkával előállított termékek tilalmának megsértését megállapító határozatban foglalt utasítások teljesítésére kitűzött észszerű határidő megállapításakor **a vezető** illetékes hatóságnak figyelembe kell vennie az érintett gazdasági szereplők méretét és gazdasági erőforrásait.
- (51) Az eredményes jogérvényesítés érdekében az egyik tagállam vezető illetékes hatósága által hozott határozatokat a másik tagállam illetékes hatóságainak is el kell ismernie, és érvényesíteni kell azoknak az azonos ellátási láncból származó, ugyanazzal az azonosító adatokkal rendelkező termékeknek az esetében, amelyeknél a kényszermunka alkalmazása megállapítást nyert.
- (52) A gazdasági szereplők számára lehetőséget kell biztosítani, hogy **a vezető** illetékes hatóságok által e rendelet szerint hozott határozatok felülvizsgálatát kérjék, miután **olyan új lényeges** információkat szolgáltatnak, **amelyek bizonyítják, hogy az uniós piacon forgalomba hozott vagy forgalmazott, vagy az uniós piacról való kivitelre szánt termékek megfelelnek a kényszermunkával előállított termékek tilalmának.** A vezető illetékes hatóságnak vissza kell vonnia határozatát **a jövőre nézve, amennyiben a gazdasági szereplők bizonyítják, hogy eleget tettek az említett határozatnak, és az érintett termékek tekintetében felszámolták a kényszermunkát a tevékenységeikben vagy az ellátási láncukban.** A vezető illetékes hatóságok e rendelet szerinti határozataival szemben az alkalmazandó uniós és nemzeti joggal összhangban bírósági felülvizsgálati lehetőséget kell biztosítani.

- (53) Ha a gazdasági szereplők a megadott határidőig nem tesznek eleget **a vezető** illetékes **hatóság** határozatának, az illetékes hatóságoknak biztosítaniuk kell az érintett termékeknek az uniós piacon történő forgalomba hozatalának vagy forgalmazásának, vagy az uniós piacról történő kivitelének vagy kivonásának tilalmát, valamint a releváns gazdasági szereplőknél maradt romlandó termékek **jótekonysági vagy közérdekű nemes célokra történő adományozását**. Az illetékes hatóságoknak biztosítaniuk kell a **nem romlandó termékek újrahasznosítását, vagy ha ez nem lehetséges, azok megsemmisítését**, használhatatlanná tételét vagy – a gazdasági szereplők költségére, az uniós jognak, többek között a hulladékgazdálkodásra **és a fenntartható termékek környezetbarát tervezésére** vonatkozó uniós jognak megfelelő nemzeti joggal összhangban történő – egyéb módon történő **ártalmatlanítását**. **Amennyiben lehetséges, az illetékes hatóságoknak biztosítaniuk kell, hogy a valamennyi rendelkezésre álló lehetőség közül kiválasztott ártalmatlanítási vagy megsemmisítési módszer a lehető legkisebb környezeti hatással járjon. A tagállamok illetékes hatóságainak kell felelniük a határozatok saját területükön történő végrehajtásáért, beleértve a Bizottság által elfogadott határozatokat is. Valamely határozatnak az ICSMS-en keresztül történő közlését követően az említett határozat által érintett valamennyi illetékes hatóságnak végre kell hajtania az e rendeletben előírt releváns végrehajtási intézkedéseket.**

(54) *A kényszermunkával előállított termékek forgalomba hozatalára és forgalmazására vagy kivitelére vonatkozó tilalom végrehajtásakor figyelembe kell venni az állatjólétre gyakorolt hatást annak érdekében, hogy az érintett állatokat megkíméljék az elkerülhető fájdalomtól, szorongástól vagy szenvedéstől. Emellett e rendelet nem sértheti az állatjólétre vonatkozó uniós jogot, így például az 1/2005/EK¹⁹ és az 1099/2009/EK²⁰ tanácsi rendeletet.*

(55) *A vezető* illetékes hatóságoknak kényszermunkával előállított termékek tilalmának megsértését megállapító határozatait közölni kell a vámhatóságokkal, amelyeknek arra kell törekedniük, hogy azonosítsák az érintett terméket a szabad forgalomba bocsátásra vagy kivitelre bejelentett termékek között. *A tagállamok* illetékes *hatóságainak* kell felelniük a kényszermunkával előállított termékek tilalmának általános érvényesítéséért az uniós piacon, valamint az említett piacra belépő vagy onnan kilépő termékekkel kapcsolatban. Mivel a kényszermunka a gyártási folyamat részét képezi, és nem hagy nyomot a terméken, és mivel az (EU) 2019/1020 rendelet hatálya csak a gyártott termékekre terjed ki, és a szabad forgalomba bocsátásra korlátozódik, a vámhatóságok az (EU) 2019/1020 rendelet alapján nem járhatnak el önállóan a kényszermunkával előállított termékek tilalmának alkalmazása és érvényesítése során. Az egyes tagállamokban az ellenőrzések sajátos megszervezése nem érintheti a 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletet²¹ és annak a vámhatóságok ellenőrzési és felügyeleti hatáskörére vonatkozó általános rendelkezéseit.

¹⁹ *A Tanács 1/2005/EK rendelete (2004. december 22.) az állatoknak a szállítás és a kapcsolódó műveletek közbeni védelméről, valamint a 64/432/EGK és a 93/119/EK irányelv és az 1255/97/EK rendelet módosításáról (HL L 3., 2005.1.5., 1. o.).*

²⁰ *A Tanács 1099/2009/EK rendelete (2009. szeptember 24.) az állatok leölésük során való védelméről (HL L 303., 2009.11.18., 1. o.).*

²¹ Az Európai Parlament és a Tanács 952/2013/EU rendelete (2013. október 9.) az Unió Vámkódex létrehozásáról (HL L 269., 2013.10.10., 1. o.).

- (56) A gazdasági szereplők által a vámhatóságoknak jelenleg nyújtott **vagy azok rendelkezésére bocsátott** tájékoztatás csak a termékekkel kapcsolatos általános információkat tartalmaz, a gyártóval vagy termelővel és a termékszállítókkal kapcsolatos tudnivalókat, valamint a termékekre vonatkozó konkrét információkat viszont nem. Ahhoz, hogy a vámhatóságok azonosítani tudják azokat az uniós piacra belépő és onnan kilépő olyan termékeket, amelyek sértik e rendeletet, következésképpen feltartóztatandók az Unió külső határain, a gazdasági szereplőknek úgy kell tájékoztatniuk a vámhatóságokat, hogy be tudják azonosítani, hogy **a vezető** illetékes hatóság határozata mely termékekre vonatkozik. E tájékoztatásnak tartalmaznia kell a gyártóval vagy termelővel és a termékszállítókkal kapcsolatos tudnivalókat, valamint a termékekre vonatkozó konkrét információkat. Ennek érdekében a Bizottságot fel kell hatalmazni, hogy felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el azoknak a termékeknek az azonosításáról, amelyek tekintetében ilyen információkat közölni kell, felhasználva többek között az e rendelet alapján létrehozott adatbázist, valamint **a vezető** illetékes hatóságoknak az ICSMS-ben rögzített tájékoztatásait és határozatait. Ezenkívül a Bizottságot arra is fel kell hatalmazni, hogy elfogadja a gazdasági szereplők által a vámhatóságoknak nyújtandó **vagy azok rendelkezésére bocsátandó** tájékoztatás részleteinek meghatározásához szükséges végrehajtási jogi aktusokat. Az ilyen tájékoztatásban közölni kell a termék leírását, nevét vagy márkanévét, az uniós jog szerint a termék azonosítására vonatkozó egyedi követelményeket – például a terméken feltüntetett vagy a csomagoláson vagy a terméket kísérő dokumentumban található típus-, hivatkozási, modell-, tétel- vagy sorozatszám, illetve a digitális termékútlevelel egyedi azonosítója –, továbbá a gyártóra vagy termelőre és a termékszállítókra vonatkozó részletes adatokat, ideértve mindegyikük nevét, kereskedelmi nevét vagy lajstromozott védjegyét, elérhetőségeit, a letelepedési országban kapott egyedi azonosító számát és amennyiben ismert, a gazdálkodói nyilvántartási és azonosító számát.

Az Unió Vámkódex felülvizsgálatakor mérlegelni kell a gazdasági szereplők által a vámhatóságoknak e rendelet érvényesítése és tágabb értelemben véve az ellátási lánc átláthatóságának erősítése céljából nyújtandó **vagy azok rendelkezésére bocsátandó** tájékoztatás vámjogszabályokban való rögzítését. **A Bizottságnak iránymutatást és támogatást kell nyújtania a gazdasági szereplők, különösen a kkv-k számára a szükséges információk gyűjtésének módjáról.**

- (57) Azon vámhatóságoknak, amelyek olyan terméket azonosítanak, amely a kényszermunkával előállított termékek tilalmának megsértését megállapító **vezető** illetékes hatóság által közölt határozat hatálya alá tartozhat, fel kell függeszteniük az említett termék forgalomba bocsátását, és haladéktalanul értesíteniük kell az illetékes hatóságokat. Az illetékes hatóságoknak észszerű határidőn belül következtetést kell levonniuk a vámhatóságok által hozzájuk bejelentett ügyben, vagy megerősítve, vagy cáfolva, hogy az érintett termék a határozat hatálya alá tartozik. Az illetékes hatóságok számára szükség esetén **és kellően megindokolva** engedélyezni kell, hogy – **figyelembe véve a gazdasági szereplőknek okozott esetleges kárt** – előírják az érintett termék forgalomba bocsátása felfüggesztésének fenntartását. Ha az illetékes hatóságok a megadott határidőn belül nem foglalmaznak meg következtetést, a vámhatóságoknak minden egyéb vonatkozó követelmény és alakiság teljesülése esetén forgalomba kell bocsátaniuk a termékeket. Általában véve, egy termék szabad forgalomba bocsátása vagy kivitele nem tekinthető az uniós jognak való megfelelés bizonyítékának, mivel az ilyen forgalomba bocsátás nem szükségszerűen foglalja magában az ilyen megfelelés teljes körű értékelését.

- (58) Amennyiben az illetékes hatóságok arra a következtetésre jutnak, hogy valamely termék megfelel egy, a kényszermunkával előállított termékek tilalmának megsértését megállapító határozatnak, haladéktalanul tájékoztatniuk kell a vámhatóságokat, amelyeknek meg kell tagadniuk a szabad forgalomba bocsátását vagy a kivitelét. *Az illetékes hatóság kérésére, valamint az említett illetékes hatóság nevében és felelősségére a vámhatóságoknak képesnek kell lenniük lefoglalni a terméket, és azt az említett illetékes hatóság felügyelete alatt annak rendelkezésére bocsátani ártalmatlanításra. Ilyen esetekben a releváns illetékes hatóságnak valamennyi szükséges intézkedést meg kell hoznia annak biztosítására, hogy az érintett terméket megfelelően ártalmatlanítsák, többek között jótékonyági vagy közérdekű nemes célokra történő adományozása, újrafeldolgozása vagy egyéb módon – az uniós jognak megfelelő nemzeti joggal összhangban a releváns gazdasági szereplő saját költségére – történő ártalmatlanítása révén.*
- (59) *A vezető illetékes hatóságnak kellően figyelembe kell vennie annak kockázatát, hogy megszüntetik üzleti kapcsolataikat az olyan gazdasági szereplők, akik vagy az adatbázisban szereplő termékekhez vagy régiókhoz kapcsolódnak, vagy akiknek a termékeit az uniós piacról ki kellett vonni, valamint az érintett munkavállalókra gyakorolt következményeket. A vezető illetékes hatóságnak ezért adott esetben támogatnia kell a gazdasági szereplőket a kényszermunka megszüntetésére alkalmas és hatékony intézkedések elfogadásában és végrehajtásában. Az üzleti kapcsolatok felelősségteljes megszüntetése magában foglalja a kollektív szerződések betartását és eszkalációs intézkedések meghatározását.*

- (60) A szabad forgalomba bocsátásuk vagy kivitelük felfüggesztése alatt a termékekre – többek között a tárolásukra vagy az ilyen termékek szabad forgalomba bocsátásának megtagadása esetén a megsemmisítésükre és ártalmatlanításukra – vonatkozó feltételeket adott esetben a vámhatóságoknak kell meghatározniuk a 952/2013/EU rendelet alapján. Ha az uniós piacra belépő termékek további feldolgozást igényelnek, az e feldolgozást lehetővé tevő megfelelő vámeljárást alá kell vonni őket a 952/2013/EU rendelet 220., 254., 256., 257. és 258. cikkének megfelelően.
- (61) Amennyiben a kényszermunkával előállított termékek tilalmának érvényesítése érdekében e rendelet alapján személyes adatok kezelésére van szükség, az ilyen adatkezelést a személyes adatok védelmére vonatkozó uniós joggal összhangban kell elvégezni. A személyes adatoknak a kényszermunkával előállított termékek tilalmával összefüggésben történő mindennemű kezelésére az (EU) 2016/679²² és az (EU) 2018/1725²³ európai parlamenti és tanácsi rendeletet kell alkalmazni.

²² Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) (HL L 119., 2016.5.4., 1. o.).

²³ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o.).

- (62) E rendelet végrehajtása egységes feltételeinek biztosítása érdekében a Bizottságra végrehajtási hatásköröket kell ruházni ***a következők tekintetében: az eljárási szabályok és az ICSMS használatára vonatkozó részletes rendelkezések; a kényszermunkával előállított termékek uniós piacon való forgalomba hozatalára vagy forgalmazására, vagy azok kivételére vonatkozó tilalom állítólagos megsértésével kapcsolatos információk benyújtására vonatkozó eljárási szabályok, minták és részletek; a Bizottság által elfogadott határozatok, amelyek megállapítják, hogy megsértették a kényszermunkával előállított termékek uniós piacon való forgalomba hozatalára vagy forgalmazására, vagy kivételére vonatkozó tilalmat; az említett határozatok visszavonása; az említett határozatok és a vezető illetékes hatóságok által elfogadott egyenértékű határozatok tartalmának részletei; és az egyes termékekre vagy termékcsoportokra vonatkozó bizonyos információk vámhatóságok számára történő nyújtásának vagy rendelkezésre bocsátásának szabályai és részletei.*** Ezeket a végrehajtási hatásköröket a 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek²⁴ megfelelően kell gyakorolni.

²⁴ Az Európai Parlament és a Tanács 182/2011/EU rendelete (2011. február 16.) a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról (HL L 55., 2011.2.28., 13. o.).

- (63) *A Bizottságnak azonnal alkalmazandó végrehajtási jogi aktusokat kell elfogadnia, ha a kényszermunkával előállított termékek forgalomba hozatalára, forgalmazására vagy kivitelére vonatkozó tilalom megsértését megállapító határozatok visszavonásával kapcsolatos, kellően indokolt esetben ez rendkívül sürgős okból szükséges.*
- (64) E rendelet bizonyos nem alapvető rendelkezéseinek kiegészítése vagy módosítása érdekében a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el. Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munka során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten is, és hogy e konzultációkra a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban²⁵ megállapított elvekkel összhangban kerüljön sor. Így különösen a felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésében való egyenlő részvétel biztosítása érdekében az Európai Parlament és a Tanács a tagállamok szakértőivel egyidejűleg kap kézhez minden dokumentumot, és szakértőik rendszeresen részt vehetnek a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésével foglalkozó szakértői csoportjainak ülésein.
- (65) Annak biztosítására, hogy a vámhatóságok *eredményesen tudjanak fellépni, a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az EUMSZ 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el az érintett termék azonosítására szolgáló azon további információk pontosabb meghatározása tekintetében, amelyeket a gazdasági szereplőknek az uniós piacra belépő vagy az onnan kilépő termékek tekintetében a vámhatóságok rendelkezésére kell bocsátaniuk vagy nyújtaniuk kell számukra. Az említett információk az érintett terméket azonosító információk, a gyártóra vagy a termelőre vonatkozó információk, valamint a termékszállítókra vonatkozó információk kell, hogy legyenek.* Lehetővé kell tenni a vámhatóságok számára, hogy gyorsan szerezhessenek információkat a vezető illetékes hatóságok határozataiban azonosított konkrét termékekről annak érdekében, hogy eredményesen és gyorsan hozzanak intézkedéseket. Ilyen esetekben a felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat sürgősségi eljárás keretében kell elfogadni.

²⁵ HL L 123., 2016.5.12., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2016/512/oj.

- (66) *A tagállamoknak hatáskörrel kell felruházniuk illetékes hatóságokat arra, hogy hatékony, arányos és visszatartó erejű szankciókat írjanak elő és hajtsanak végre azokban az esetekben, amikor a gazdasági szereplő nem tett eleget a kényszermunkával előállított termékek forgalomba hozatalát tiltó határozatnak. A határozat megsértése esetén alkalmazandó szankciókra vonatkozó szabályokat a tagállamoknak kell megállapítaniuk, kellő figyelmet fordítva olyan tényezőkre, mint a jogsértés súlyossága és időtartama, a gazdasági szereplő által elkövetett korábbi jogsértések, az illetékes hatóságokkal való együttműködés mértéke, valamint az adott eset körülményei szempontjából releváns egyéb enyhítő vagy súlyosbító tényezők. A Bizottságnak iránymutatást kell kiadnia a tagállamok számára a pénzbírságok kiszámításának módszeréről és az alkalmazandó küszöbértékekről, a kényszermunkával előállított termékek elleni uniós hálózathoz pedig elő kell mozdítania az ilyen szankciók alkalmazásával kapcsolatos bevált gyakorlatokat.*
- (67) *A Bizottságnak értékelnie kell e rendelet végrehajtását és érvényesítését, és erről jelentést kell benyújtania az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak és az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak. A jelentésnek értékelnie kell e rendelet hozzájárulását a kényszermunkával előállított termékek uniós piacon való felszámolásához és a kényszermunka elleni küzdelemhez, valamint az illetékes hatóságok közötti együttműködéshez és a kényszermunka felszámolására irányuló nemzetközi együttműködéshez. A jelentésnek értékelnie kell továbbá e rendeletnek a vállalkozásokra – különösen a kkv-kra – és az áldozatokra gyakorolt hatását, valamint a kényszermunkával előállított termékek tilalmának átfogó költségét és hasznát. A jelentésnek értékelnie kell továbbá e rendeletnek az egyéb releváns uniós joggal való összhangját.*

(68) *Ez a rendelet tiszteletben tartja a Charta 41. cikkében foglalt, a megfelelő ügyintézéshez való jogot, amely magában foglalja többek között minden személynek azt a jogát, hogy az őt hátrányosan érintő egyedi intézkedés meghozatala előtt meghallgassák. E tekintetben a vizsgálatot végző vezető illetékes hatóságnak tájékoztatnia kell az érintett gazdasági szereplőket a vizsgálat megindításáról és annak lehetséges következményeiről. A jogszerű eljáráshoz való joguk biztosítása érdekében a gazdasági szereplőknek lehetőséget kell kapniuk arra, hogy védelmükben kérésükre tájékoztatást nyújtsanak az illetékes hatóságoknak a vizsgálat során. A gazdasági szereplők számára lehetővé kell tenni, hogy kérjék a vezető illetékes hatóságtól az őket érintő határozat felülvizsgálatát, új lényeges információk rendelkezésre bocsátásával. A tagállamok illetékes hatóságai által elfogadott határozatokkal szemben biztosítani kell az alkalmazandó nemzeti jogban előírt bírósági felülvizsgálati lehetőségeket. A Bizottság által e rendelet alapján elfogadott határozatok az EUMSZ 263. cikkének megfelelően az Európai Unió Bírósága általi felülvizsgálat tárgyát képezhetik.*

- (69) Mivel e rendelet célját – nevezetesen megtiltani a gazdasági szereplők számára a kényszermunkával előállított termékeknek az uniós piacon történő forgalomba hozatalát és forgalmazását, vagy az uniós piacról történő kivitelét a belső piac működésének javítása érdekében, hozzájárulva ugyanakkor a kényszermunka elleni küzdelemhez – a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, az Unió szintjén azonban az intézkedés terjedelme és hatása miatt e cél jobban megvalósítható, az Unió intézkedéseket hozhat a szubszidiaritásnak az EUSZ 5. cikkében foglalt elvével összhangban. Az arányosságnak az említett cikkben foglalt elvével összhangban ez a rendelet nem lépi túl az említett cél eléréséhez szükséges mértéket.
- (70) E rendeletnek – az e rendeletben előírt intézkedések mielőbbi alkalmazásának lehetővé tétele érdekében – az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon hatályba kell lépnie,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. fejezet

Általános rendelkezések

1. cikk

Tárgy, célkitűzés és hatály

- (1) E rendelet szabályokat állapít meg, amelyek megtiltják a gazdasági szereplők számára a kényszermunkával előállított termékeknek az uniós piacon történő forgalomba hozatalát és forgalmazását, vagy az uniós piacról történő kivitelét ***a belső piac működésének javítása céljából, és egyben hozzájárulnak a kényszermunka elleni küzdelemhez.***
- (2) E rendelet nem terjed ki azon termékeknek a forgalomból történő kivonására, amelyek már eljutottak a végfelhasználókhoz az uniós piacon.
- (3) ***E rendelet – az uniós vagy a nemzeti jogszabályokban már előírtakon kívül – nem hoz létre a kellő gondosságra vonatkozó további kötelezettségeket a gazdasági szereplők számára.***

2. cikk

Fogalommeghatározások

E rendelet alkalmazásában:

1. „kényszermunka”: a 29. sz. ILO-egyezmény 2. cikkében meghatározottak szerinti kényszer- vagy kötelező munka, ***ideértve a gyermekkényszermunkát is;***

2. „állami hatóságok által előírt kényszermunka”: a 105. sz. ILO-egyezmény 1. cikkében leírtak szerinti kényszermunka alkalmazása;
3. „kényszermunkával kapcsolatos kellő gondosság”: az uniós piacon **forgalomba hozandó**, forgalmazandó vagy onnan exportálandó termékek esetében alkalmazott kényszermunka azonosítása, megelőzése, visszaszorítása vagy megszüntetése céljából a gazdasági szereplők által a kötelező követelmények, önkéntes iránymutatások, ajánlások vagy gyakorlatok végrehajtására tett erőfeszítések;
4. „forgalmazás”: az uniós piacon valamely termék kereskedelmi tevékenység keretében történő rendelkezésre bocsátása értékesítés, fogyasztás vagy használat céljára, akár ellenérték fejében, akár díjmentesen ■ ;
5. „forgalomba hozatal”: a termék első alkalommal történő forgalmazása az uniós piacon;
6. „termék”: bármely termék, amelynek értéke pénzben kifejezhető, és amely ekként kereskedelmi ügyletek tárgyát képezheti, függetlenül attól, hogy kitermelték, betakarították, előállították vagy gyártották-e;
7. „kényszermunkával előállított termék”: olyan termék, amelyhez részben vagy egészben kényszermunkát alkalmaztak a kitermelése, betakarítása, előállítása vagy gyártása bármely szakaszában, többek között a termékkel kapcsolatos, az ellátási lánc bármely szakaszában végzett megmunkálás és feldolgozás során;

8. **„ellátási lánc”**: *tevékenységek, folyamatok és a forgalmazás előtti valamennyi szakaszban – nevezetesen a termék részben vagy egészben történő kitermelésében, betakarításában, előállításában és gyártásában – részt vevő szereplők rendszere, többek között a termékkel kapcsolatos megmunkálás vagy feldolgozás során e szakaszok bármelyikében;*
9. „gazdasági szereplő”: olyan természetes vagy jogi személy, vagy személyek olyan egyesülése, aki vagy amely termékeket hoz forgalomba vagy forgalmaz az uniós piacon, vagy termékeket exportál;
10. „gyártó”: *az a természetes vagy jogi személy, aki vagy amely terméket gyárt, vagy terméket terveztet vagy gyártat, és az említett terméket saját neve vagy védjegye alatt forgalmazza;*
11. „termelő”: az Európai Unió működéséről szóló szerződés 38. cikkének (1) bekezdésében említett mezőgazdasági termékek termelője, vagy a nyersanyagok termelője;
12. „termékszállító”: az ellátási láncban részt vevő olyan természetes vagy jogi személy, vagy személyek olyan egyesülése, aki vagy amely valamely termék egy részét vagy egészét kitermeli, betakarítja, előállítja vagy gyártja, vagy közreműködik a termékhez kapcsolódó, az ellátási lánc bármely szakaszában végzett megmunkálásban és feldolgozásban gyártóként vagy bármely egyéb minőségben;

13. **„végfelhasználó”**: az Unióban lakóhellyel rendelkező vagy letelepedett olyan természetes vagy jogi személy, aki vagy amely számára vagy kereskedelmi, üzleti, kézműipari vagy szakmai tevékenységi körön kívül fogyasztóként, vagy az ipari vagy szakmai tevékenysége körében szakmai végfelhasználóként terméket forgalmaztak;
14. „importőr”: az Unióban letelepedett olyan természetes vagy jogi személy, vagy személyek olyan egyesülése, aki vagy amely harmadik országból származó terméket hoz forgalomba az uniós piacon;
15. „exportőr”: az (EU) 2015/2446 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet²⁶ 1. cikkének 19. pontjában meghatározottak szerinti exportőr;
16. „megalapozott aggály”: tárgyilagos, **tényszerű** és ellenőrizhető információkon alapuló, **ésszerű jelzés** a Bizottság vagy az illetékes hatóságok számára annak feltételezéséhez, hogy valószínűsíthetően valamely terméket kényszermunkával állítottak elő;
17. **„vezető illetékes hatóság”**: a benyújtott információk értékeléséért, vizsgálatok lefolytatásáért és határozatok meghozataláért a 15. cikk alapján felelős hatóság, nevezetesen valamely tagállam illetékes hatósága vagy a Bizottság;
18. „vámhatóságok”: a 952/2013/EU rendelet 5. cikkének 1. pontjában meghatározottak szerinti vámhatóságok;

²⁶ A Bizottság (EU) 2015/2446 felhatalmazáson alapuló rendelete (2015. július 28.) a 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az Unió Vámkódex egyes rendelkezéseire vonatkozó részletes szabályok tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 343., 2015.12.29., 1. o.).

19. „az uniós piacra belépő termékek”: harmadik országból származó olyan termékek, amelyeket az uniós piacon való forgalomba hozatalra vagy az Unió vámterületén belüli magáncélú felhasználásra vagy fogyasztásra szánnak, és amelyeket a „szabad forgalomba bocsátási” vám eljárás alá **kell vonni**;
20. „az uniós piacról kilépő termékek”: „kiviteli” vám eljárás alá **vonandó** termékek;
21. „szabad forgalomba bocsátás”: a 952/2013/EU rendelet 201. cikkében meghatározott eljárás;
22. „kivitel”: a 952/2013/EU rendelet 269. cikkében meghatározott eljárás.

3. cikk

A kényszermunkával előállított termékek tilalma

A gazdasági szereplők kényszermunkával előállított termékeket nem hozhatnak forgalomba és nem forgalmazhatnak az uniós piacon, valamint nem exportálhatnak ilyen termékeket.



4. cikk

Távértékesítés

Az online vagy egyéb távértékesítés útján eladásra kínált termék akkor tekinthető forgalmazottnak, ha az ajánlat Unión belüli végfelhasználókat céloz meg. Az eladási ajánlatot akkor lehet úgy tekinteni, hogy Unión belüli végfelhasználókat céloz meg, ha a releváns gazdasági szereplő tevékenységei bármely eszköz révén valamely tagállamba irányulnak.

5. cikk

Illetékes hatóságok

- (1) Minden tagállam kijelöl egy vagy több illetékes hatóságot, amely felel az e rendeletben meghatározott kötelezettségek végrehajtásáért. Az illetékes tagállami hatóságok **és a Bizottság szorosan együttműködnek** és felelnek az egész Unióban e rendelet hatékony és egységes végrehajtásának biztosításáért.

- (2) Amennyiben egy tagállam több illetékes hatóságot jelöl ki, egyértelműen el kell határolnia egymástól azok feladatait, valamint olyan kommunikációs és egyeztetési mechanizmusokat kell létrehoznia, amelyek lehetővé teszik az említett hatóságok számára, hogy szorosan együttműködjenek, és eredményesen végezzék a feladataikat.
- (3) A tagállamok legkésőbb ... /az e rendelet hatálybalépésének napjától számított **12** hónappal/-án/-én megadják a Bizottságnak és a többi tagállamnak – a 7. cikk (1) bekezdésében említett információs és kommunikációs rendszeren keresztül – a következő információkat:
- a) az illetékes hatóság vagy hatóságok neve, címe és elérhetőségei; és
 - b) az illetékes hatóság vagy hatóságok hatásköre.
- A tagállamok rendszeresen naprakésszé teszik az a) és b) pontban meghatározott információkat.
- (4) A Bizottság a 12. cikkben említett, ***kényszermunkáról szóló egységes portálon*** nyilvánosan elérhetővé teszi az illetékes hatóságok jegyzékét, és a tagállamoktól kapott frissítések alapján rendszeresen naprakésszé teszi az említett jegyzéket.
- (5) A tagállamok biztosítják, hogy illetékes hatóságaik pártatlanul, átlátható módon és a szakmai titoktartási kötelezettségeknek eleget téve gyakorolják a hatáskörüket. A tagállamok biztosítják, hogy illetékes hatóságaik rendelkezzenek a vizsgálatok lefolytatásához szükséges hatáskörrel, ***szakértelemmel*** és erőforrásokkal, ideértve az elegendő költségvetési forrásokat is ■ .

- (6) *A tagállamok biztosítják, hogy illetékes hatóságaik szorosan koordináljanak és információt cseréljenek a releváns nemzeti hatóságokkal, így például a munkaügyi felügyeleti hatóságokkal, valamint az igazságügyi és büntetőügyi hatóságokkal, beleértve az emberkereskedelem elleni küzdelemért felelős hatóságokat is, valamint a tagállamok által az (EU) 2019/1937 irányelv alapján kijelölt hatóságokkal.*
- (7) A tagállamok hatáskörrel ruházzák fel illetékes hatóságaikat arra, hogy – *vagy közvetlenül, más hatóságokkal együttműködve, vagy az illetékes igazságügyi hatóságokhoz benyújtott kérelem útján* – a 37. cikkkel összhangban szankciókat írjanak elő.

II. fejezet

Irányítás

6. cikk

A kényszermunkával előállított termékek elleni uniós hálózat

- (1) **Létrejön** a kényszermunkával előállított termékek elleni uniós hálózat (a továbbiakban: a hálózat).
- (2) A hálózat a tagállamok illetékes hatóságai és a Bizottság közötti strukturált egyeztetést és együttműködést, valamint az e rendelet Unión belüli érvényesítésének egyszerűsítését támogató platformként szolgál, ezáltal eredményesebbé és koherensebbé téve a jogérvényesítést.

- (3) A hálózat az egyes tagállamok  képviselőiből, a Bizottság képviselőiből és – adott esetben – a vámhatóságok *képviselőiből* áll.
- (4) *A hálózat működését a Bizottság koordinálja. A hálózat üléseinek elnöki tisztségét a Bizottság egy képviselője látja el.*
- (5) *A hálózat titkárságát a Bizottság biztosítja. A titkárság szervezi meg a hálózat üléseit, valamint technikai és logisztikai támogatást nyújt annak.*
- (6) *A hálózat tagjai tevékenyen részt vesznek a hatékony koordináció és együttműködés biztosításában, és hozzájárulnak e rendelet egységes végrehajtásához.*
- (7) A hálózat a következő feladatokat látja el:
- a) elősegíti a közös *végrehajtási* prioritások azonosítását *e rendeletnek az 1. cikkben meghatározott célkitűzése* elérése érdekében;
 - b) *elősegíti a vizsgálatok összehangolását;*
 - c) *nyomon követi a 20. cikkben említett határozatok végrehajtását;*
 - d) *a Bizottság kérésére hozzájárul a 11. cikkben említett iránymutatások kidolgozásához;*
 - e) *elősegíti és koordinálja az e rendelet végrehajtására vonatkozó információk, szakértelem és bevált gyakorlatok gyűjtését és cseréjét;*

- f) hozzájárul az e rendelet végrehajtását szolgáló egységes kockázatalapú megközelítések és közigazgatási gyakorlatok kialakításához;*
- g) előmozdítja a 37. cikkben előírt szankciók alkalmazása során bevált gyakorlatokat;*
- h) adott esetben együttműködik a releváns bizottsági szervezeti egységekkel, uniós szervekkel, hivatalokkal és ügynökségekkel, valamint a tagállami hatóságokkal e rendelet végrehajtásán;*
- i) előmozdítja az együttműködést, a személyzet cseréjét és a látogatói programokat az illetékes hatóságok és a vámhatóságok körében, valamint az említett illetékes hatóságok és a harmadik országok illetékes hatóságai és a nemzetközi szervezetek között;*
- j) elősegíti – e rendelet végrehajtása vonatkozásában – a képzési és kapacitásbővítési tevékenységek megszervezését a Bizottság és az Unió harmadik országokban működő küldöttségei, valamint a tagállamok illetékes hatóságai, vámhatóságai és más releváns hatóságai számára;*
- k) a Bizottság kérésére segítséget nyújt a Bizottságnak a harmadik országokkal való kapcsolatokra és együttműködésre vonatkozó, a 13. cikk szerinti összehangolt megközelítés kidolgozásában;*
- l) nyomon követi a kényszermunka rendszerszintű alkalmazásának helyzeteit;*

- m) segít az e rendeletre vonatkozó tájékoztató és figyelemfelkeltő kampányok megszervezését;*
 - n) előmozdítja és megkönnyíti az új technológiák felhasználási lehetőségeinek feltérképezésére vonatkozó együttműködést e rendelet végrehajtása és a termékek nyomonkövethetősége érdekében;*
 - o) adatokat gyűjt a határozatokhoz kapcsolódó jóvátételről és azok hatékonyságának értékeléséről.*
- (8) Eseti alapon más releváns tagállami hatóságok is részt vehetnek a hálózat ülésein. Szakértőket és érdekelt feleket – ideértve szakszervezetek és más munkavállalói szervezetek, civil társadalmi és emberi jogi szervezetek, üzleti szervezetek, nemzetközi szervezetek, harmadik országok releváns hatóságai, az Európai Unió Alapjogi Ügynöksége, az Európai Munkaügyi Hatóság, a releváns bizottsági szervezeti egységek, uniós küldöttségek, valamint az e rendelet hatálya alá tartozó területeken szakértelemmel rendelkező uniós szervek, hivatalok és ügynökségek képviselőit is – meg lehet hívni, hogy vegyenek részt a hálózat ülésein, vagy nyújtsanak be írásbeli hozzájárulásokat.*
- (9) A hálózat rendszeres időközönként és szükség esetén a Bizottság vagy valamely tagállam kellően indokolt kérésére is ülésezik.*
- (10) A Bizottság és a tagállamok biztosítják, hogy a hálózat rendelkezzen a (7) bekezdésben említett feladatok ellátásához szükséges erőforrásokkal, ideértve az elegendő költségvetési forrásokat is.*

- (11) A hálózat megállapítja eljárási szabályzatát.



7. cikk

Információs és kommunikációs rendszerek

- (1) ***E rendelet I., III., IV. és V. fejezetének alkalmazásában a Bizottság és az illetékes hatóságok*** – az e cikk (7) bekezdésének a) pontjában említett végrehajtási jogi aktussal összhangban – az (EU) 2019/1020 rendelet 34. cikkében említett információs és kommunikációs rendszert használják. A Bizottság, az illetékes hatóságok és a vámhatóságok e rendelet alkalmazásában hozzáféréssel rendelkeznek az említett rendszerhez.
- (2) A **26. cikk (3) bekezdése** alapján közölt határozatokat nyilvántartásba kell venni a releváns vámügyi kockázatkezelési környezetben.
- (3) A Bizottság összeköttetést hoz létre, hogy lehetővé tegye a **26. cikk (3) bekezdésében** említett határozatok automatizált közlését az e cikk (1) bekezdésében említett információs és kommunikációs rendszerből az e cikk **(2) bekezdésében** említett környezetbe. Az említett összeköttetésnek legkésőbb az e cikk (7) bekezdésének b) pontjában említett végrehajtási jogi aktus elfogadásának napjától számított **két** év elteltével meg kell kezdenie működését.

- (4) Az illetékes hatóságok és a vámhatóságok közötti, az *V. fejezet II. szakasza* szerinti kérelmeket és értesítéseket, valamint az azokból következő üzeneteket az (1) bekezdésben említett információs és kommunikációs rendszeren keresztül kell cserélni.
- (5) *Az (EU) 2022/2399 rendelettel összhangban létre kell hozni az (1) bekezdésben említett információs és kommunikációs rendszer és az uniós egyablakos vámügyintézési környezet közötti összeköttetést a vámhatóságok és az illetékes hatóságok közötti, e rendelet V. fejezetének II. szakasza szerinti kérelmek és értesítések cseréje céljából.* Az említett összeköttetést *legkésőbb a (7) bekezdés a) pontjában* említett végrehajtási jogi aktus elfogadásának napjától számított *négy* éven belül *létre kell hozni*. A (4) bekezdésben említett kérelmeket, értesítéseket és az azokból következő üzeneteket az említett összeköttetésen keresztül kell cserélni, amint az összeköttetés működőképes.
- (6) A Bizottság e rendelet végrehajtásával kapcsolatban információkat kérhet le az uniós piacra belépő vagy onnan kilépő termékekről az (EU) 2015/2447 végrehajtási rendelet 56. cikkének (1) bekezdésében említett felügyeleti rendszerből, és továbbíthatja azokat az e cikk (1) bekezdésében említett információs és kommunikációs rendszerbe.

- (7) A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogadhat el, hogy meghatározza e cikke vonatkozóan az eljárási szabályokat és a részletes végrehajtási rendelkezéseket, ideértve a következőket:
- a) az (1) bekezdésben említett információs és kommunikációs rendszer funkciói, adatelemei, adatkezelése, valamint a személyes adatok kezelésére, a titoktartásra és az adatkezelői szerepre vonatkozó szabályok;
 - b) a (3) bekezdésben említett összeköttetéshez szükséges funkciók, adatelemek és adatkezelés, valamint a személyes adatok kezelésére, a titoktartásra és az adatkezelői szerepre vonatkozó szabályok;
 - c) a (6) bekezdéssel összhangban továbbítandó adatok, valamint azokkal kapcsolatos titoktartásra és adatkezelői szerepre vonatkozó szabályok.

Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 35. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

8. cikk

A kényszermunka kockázatával érintett területek vagy termékek adatbázisa

- (1) A Bizottság – **szükség esetén** külső szakértők **segítségével** – **adatbázist hoz létre. Az adatbázis** tájékoztató, nem kimerítő jellegű, **bizonyítékokon alapuló**, ellenőrizhető és rendszeresen frissített **tájékoztatást nyújt** a kényszermunka bizonyos földrajzi területeken vagy meghatározott termékek **vagy termékcsoportok** tekintetében felmerülő kockázatairól, ideértve az állami hatóságok által előírt kényszermunkát is. Az adatbázis **létrehozásakor prioritásként kell kezelni a kényszermunkával kapcsolatos széles körű és súlyos kockázatok azonosítását.**

- (2) *Az (1) bekezdésben említett adatbázis nemzetközi szervezetektől, különösen az ILO-tól és az ENSZ-től, vagy intézményi, kutatási vagy tudományos szervezetektől származó független és ellenőrizhető információkon alapul.*

Az adatbázis nem hozhat nyilvánosságra olyan információkat, amelyek gazdasági szereplőket közvetlenül megneveznek.

Az adatbázisban fel kell tüntetni bizonyos földrajzi területeken azon meghatározott gazdasági ágazatokat, amelyek esetében megbízható és ellenőrizhető bizonyíték van arra, hogy állami hatóságok által előírt kényszermunka létezik.

- (3) A Bizottság biztosítja, hogy *az adatbázis könnyen hozzáférhető legyen, többek között a fogyatékkal élő személyek számára, és hogy azt ...* [az e rendelet hatálybalépésének napjától számított **18** hónappal]-ig *az uniós intézmények valamennyi hivatalos nyelvén nyilvánosan elérhetővé tegyék.*

I

9. cikk

Egyablakos információbenyújtási pont

- (1) *A Bizottság létrehoz egy információk benyújtására szolgáló célzott, központosított mechanizmust (a továbbiakban: egyablakos információbenyújtási pont). Az egyablakos információbenyújtási pont az uniós intézmények valamennyi hivatalos nyelvén rendelkezésre kell, hogy álljon. Az egyablakos információbenyújtási pont felhasználóbarát kell, hogy legyen, és ingyenesen elérhetővé kell tenni.*

- (2) *A 3. cikk állítólagos megsértésével kapcsolatos információkat a természetes vagy jogi személyeknek, illetve jogi személyiséggel nem rendelkező szervezeteknek az egyablakos információbenyújtási ponton keresztül kell benyújtaniuk. A benyújtott információknak tartalmazniuk kell az érintett gazdasági szereplőkre vagy termékekre vonatkozó információkat, meg kell jelölniük az állítólagos jogsértést alátámasztó indokokat és bizonyítékot, valamint lehetőség szerint az igazoló dokumentumokat. A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogadhat el az említett információbenyújtással kapcsolatos eljárási szabályok, minták és részletek meghatározása céljából. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 35. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.*

- (3) *A Bizottság elutasít minden olyan, az egyablakos információbenyújtási ponthoz történő információbenyújtást, amely nyilvánvalóan hiányos, megalapozatlan, vagy amelyet rosszhiszeműen tettek, és a visszatartott információbenyújtásokat a vizsgálatok elosztásának 15. cikkben meghatározott módszere szerint osztja el a vezető illetékes hatóság általi értékelés céljából.*

- (4) *A (3) bekezdésben említett értékelésért felelős vezető illetékes hatóság visszaigazolja az információbenyújtás beérkezését, gondosan és pártatlanul értékeli az információkat, és a lehető leghamarabb tájékoztatja az érintett természetes vagy jogi személyt vagy szervezetet az általa benyújtott információk értékelésének eredményéről.*
- (5) *A vezető illetékes hatóság további információkat kérhet a (2) bekezdésben említett személytől vagy szervezettől.*

- (6) *Abban az esetben, ha az egyablakos információbenyújtási ponthoz történő információbenyújtás és a III. fejezet szerinti vizsgálat megindításáról szóló határozat között jelentős idő telik el, a vezető illetékes hatóság lehetőség szerint egyeztet az információt benyújtó személlyel vagy szervezettel, hogy ellenőrizze, a helyzet a legjobb tudomásuk szerint jelentősen változott-e.*
- (7) Az e rendelettel kapcsolatos jogsértések bejelentésére és a jogsértéseket bejelentő személyek védelmére az (EU) 2019/1937 irányelv alkalmazandó.

10. cikk

A kkv-kat támogató intézkedések

A Bizottság kísérő intézkedéseket dolgoz ki a gazdasági szereplők és az ugyanazon ellátási láncban részt vevő üzleti partnereik, különösen a kkv-k erőfeszítéseinek támogatása céljából. Az említett intézkedésekről szóló információkat adott esetben a 12. cikkben említett, kényszermunkáról szóló egységes portálon keresztül elérhetővé kell tenni.

Az illetékes hatóságok kapcsolattartó pontokat jelölnek ki a kkv-k tájékoztatására az e rendelet alkalmazásával kapcsolatos kérdésekben. Az említett kapcsolattartó pontok segítséget is nyújthatnak a kkv-k számára az említett kérdésekben.

A tagállamok illetékes hatóságai képzéseket is szervezhetnek a gazdasági szereplők számára a kényszermunka kockázati mutatóiról, valamint arról, hogy a vizsgálat során hogyan lehet párbeszédet folytatni ezen illetékes hatóságokkal.

11. cikk

Iránymutatások

A Bizottság *a releváns érdekelt felekkel konzultálva* legkésőbb ... [az e rendelet hatálybalépésének napjától számított 18 hónappal]-ig iránymutatásokat *bocsát rendelkezésre és azokat rendszeresen* frissíti, a következő tartalommal:

- a) iránymutatás *a gazdasági szereplők számára* a kényszermunkával, *többek között a gyermekkényszermunkával* kapcsolatos kellő gondosságról, amely figyelembe veszi a kényszermunka tekintetében kellő gondossági követelményeket meghatározó, alkalmazandó uniós *és nemzeti* jogszabályokat, a nemzetközi szervezetek iránymutatásait és ajánlásait, a gazdasági szereplők méretét és gazdasági erőforrásait, *a beszállítók különböző típusait az ellátási lánc mentén és a különböző ágazatokat;*
- b) iránymutatás *a gazdasági szereplők számára a kényszermunka különböző típusainak megszüntetésére és orvoslására vonatkozó bevált gyakorlatokról;*
- c) iránymutatás *az illetékes hatóságok számára e rendelet – különösen a 8., a 17. és a 18. cikk – gyakorlati végrehajtásáról, beleértve az illetékes hatóságokat a vizsgálatokkal összefüggésben végzett kockázatalapú értékeléseikben segítő referenciaértékeket és a bizonyítékok alkalmazandó standardjára vonatkozó iránymutatásokat;*

- d) *iránymutatás a vámhatóságok és a gazdasági szereplők számára a 27. cikk és – adott esetben – az V. fejezet II. szakaszában meghatározott bármely egyéb rendelkezés gyakorlati végrehajtásáról;*
- e) tájékoztatás a kényszermunka kockázati mutatóiról, *többek között arról, hogyan azonosíthatók az ilyen mutatók*, amely tájékoztatás független és ellenőrizhető információkon – többek között nemzetközi szervezetek, különösen az ILO, a civil társadalom, üzleti szervezetek *és szakszervezetek* jelentésein –, valamint a kényszermunkára vonatkozóan kellő gondossági követelményeket meghatározó uniós jog végrehajtásából nyert tapasztalatokon alapul;
- f) *iránymutatás a gazdasági szereplők számára az állami hatóságok által előírt kényszermunkával kapcsolatos kellő gondosságról;*
- g) *iránymutatás a gazdasági szereplők és a termékszállítók számára arra vonatkozóan, hogy a III. fejezet alapján hogyan kezdeményezzenek párbeszédet az illetékes hatóságokkal, különösen a benyújtandó információk típusáról;*
- h) *az információk 9. cikk szerinti benyújtásának módjára vonatkozó iránymutatás;*
- i) *iránymutatás a tagállamok számára a pénzbírságok kiszámításának módszeréről és az alkalmazandó küszöbértékekről;*

j) további információk, hogy elősegítsék e rendeletnek az illetékes hatóságok általi végrehajtását és a gazdasági szereplők e rendeletnek való megfelelését.

Az a), a b) és az f) pontban említett iránymutatásnak különösen arra kell összpontosítania, hogy segítse a kkv-kat az e rendeletnek való megfelelésben.

Az első bekezdésben említett iránymutatásoknak összhangban kell állniuk az egyéb releváns uniós jognak megfelelően nyújtott iránymutatásokkal.

12. cikk

A kényszermunkáról szóló egységes portál

A Bizottság létrehozza és rendszeresen frissíti az egységes weboldalt (a továbbiakban: a kényszermunkáról szóló egységes portál), amely egyetlen helyen és az Unió intézményeinek valamennyi hivatalos nyelvén elérhetővé teszi a nyilvánosság számára a következő elemeket:

- a) az illetékes hatóságok neve, címe és elérhetőségei;*
- b) az iránymutatások;*
- c) az adatbázis;*
- d) az e rendelet végrehajtása szempontjából releváns, nyilvánosan elérhető információforrások jegyzéke, ideértve azon forrásokat is, amelyek részletesen lebontott adatokat tesznek elérhetővé a kényszermunka hatásáról és áldozatairól, így például nemek szerint lebontott adatokat vagy a gyermekkényszermunkára vonatkozó adatokat, lehetővé téve az életkor- és nemspecifikus tendenciák azonosítását;*
- e) az egyablakos információbenyújtási pont;*
- f) egy termék betiltására vonatkozó bármely határozat;*

- g) *tilalom visszavonása;*
- h) *a felülvizsgálatok eredménye.*

13. cikk

Nemzetközi együttműködés

- (1) E rendelet végrehajtásának és érvényesítésének megkönnyítése érdekében a Bizottság adott esetben együttműködik ■ és információcserét folytat ■ harmadik országbeli hatóságokkal, nemzetközi szervezetekkel, a civil társadalom képviselőivel, *szakszervezetekkel, üzleti szervezetekkel és egyéb releváns érdekelt felekkel.*
- (2) *A harmadik országok hatóságaival folytatott nemzetközi együttműködésre strukturált módon – például a harmadik országokkal folytatott meglévő párbeszéddek, mint például az emberi jogi és politikai párbeszéddek, a kereskedelmi megállapodások vagy az általános vámkedvezmény-rendszer kereskedelmi és a fenntartható fejlődéssel kapcsolatos kötelezettségvállalásainak végrehajtására vonatkozó párbeszéddek, valamint az Unió fejlesztési együttműködési kezdeményezései keretében – kerül sor. Szükség esetén eseti alapon is létre lehet hozni konkrét párbeszéddeket. A nemzetközi együttműködés magában foglalhatja a kényszermunka kockázatának kitétt területekre vagy termékekre vonatkozó információk, a kényszermunka megszüntetésére vonatkozó bevált gyakorlatok, valamint a termékek betiltására vonatkozó határozatokkal kapcsolatos információk cseréjét, beleértve azok indokait és bizonyítékait is, különösen olyan harmadik országokkal, amelyek hasonló jogszabályokkal rendelkeznek.*
- (3) A (2) bekezdés alkalmazásában *a Bizottság és a tagállamok mérlegelhetik együttműködési kezdeményezések és kísérő intézkedések kidolgozását a gazdasági szereplők – különösen a kkv-k – valamint a civil társadalmi szervezetek, a szociális partnerek és harmadik országok azon erőfeszítéseinek támogatása érdekében, amelyek a kényszermunka és annak kiváltó okainak kezelésére irányulnak.*

III. fejezet

Vizsgálatok

14. cikk

Kockázatalapú megközelítés

- (1) *A Bizottság és a tagállamok* illetékes hatóságai kockázatalapú megközelítést követnek a 3. cikk *megsértése* valószínűségének értékelésekor, *a vizsgálatok előzetes szakaszának kezdeményezése és lefolytatása során, valamint az érintett termékek és gazdasági szereplők azonosítása során.*
- (2) *A 3. cikk megsértése valószínűségének értékelése során a Bizottság és az illetékes hatóságok adott esetben a következő kritériumokat alkalmazzák annak érdekében, hogy rangsorolják a feltételezhetően kényszermunkával előállított termékeket:*
- a) *a feltételezett kényszermunka nagyságrendje és súlyossága, ideértve azt is, hogy felmerülhet-e az állami hatóságok által előírt kényszermunka aggálya;*
 - b) *az uniós piacon forgalomba hozott vagy forgalmazott termékek mennyisége vagy volumene;*
 - c) *a termék azon részének aránya a végtermékben, amelyet feltételezhetően kényszermunkával állítottak elő.*
- (3) *A 3. cikk megsértése valószínűségének értékelését a Bizottság és az illetékes hatóságok rendelkezésére álló valamennyi releváns, tényszerű és ellenőrizhető információra kell alapozni, beleértve többek között a következőket:*
- a) *a 7. cikk (1) bekezdésében említett információs és kommunikációs rendszerben rögzített információk és határozatok, ideértve minden olyan korábbi esetet is, amikor valamely gazdasági szereplő megfelelt vagy nem felelt meg a 3. cikknek;*

- b) a 8. cikkben említett adatbázis;*
 - c) a 11. cikk e) pontja szerinti kockázati mutatók és egyéb információk;*
 - d) a 9. cikk alapján benyújtott információk;*
 - e) a Bizottság vagy az illetékes hatóság által az e rendelet végrehajtása szempontjából releváns más hatóságoktól – így például a tagállamok kellő gondossággal foglalkozó, munkaügyi, egészségügyi vagy adóügyi hatóságaitól – kapott információk az értékelés tárgyát képező termékekről és gazdasági szereplőkről;*
 - f) a releváns érdekelt felekkel, például a civil társadalmi szervezetekkel és a szakszervezetekkel folytatott érdemi konzultációkból eredő bármely kérdés.*
- (4) A 17. cikk szerinti előzetes vizsgálatok indításakor a vezető illetékes hatóság a lehető legnagyobb mértékben azokra gazdasági szereplőkre és adott esetben azon termékszállítókra összpontosít, amelyek az ellátási láncon belül a kényszermunka valószínű előfordulásának helyéhez a lehető legközelebb szakaszban működnek közre, és amelyek a legnagyobb befolyással rendelkeznek a kényszermunka igénybevételének megelőzésére, enyhítésére és megszüntetésére. A vezető illetékes hatóság figyelembe veszi továbbá az érintett gazdasági szereplők méretét és gazdasági forrásait, különösen azt, hogy a gazdasági szereplő kkv-e, valamint az ellátási lánc összetettségét.*

15. cikk

A vizsgálatok elosztása

- (1) ***Amennyiben a feltételezett kényszermunkára az Unió területén kívül kerül sor, a Bizottság jár el vezető illetékes hatóságként.***
- (2) ***Amennyiben a feltételezett kényszermunkára valamely tagállam területén kerül sor, az adott tagállam valamely illetékes hatósága jár el vezető illetékes hatóságként.***

16. cikk

A vizsgálatok összehangolása és kölcsönös segítségnyújtás

- (1) ***A Bizottság és az illetékes hatóságok szorosan együttműködnek egymással, és kölcsönös segítséget nyújtanak egymásnak e rendelet következetes és hatékony alkalmazása érdekében.***
- (2) ***A vezető illetékes hatóság tiszteletben tartja a gazdasági szereplőnek az eljárás valamennyi szakaszában történő meghallgatáshoz való jogát.***
- (3) ***A vezető illetékes hatóság bármikor és indokolatlan késedelem nélkül kommunikál a 7. cikk (1) bekezdésében említett információs és kommunikációs rendszeren keresztül abban az esetben, ha új információkat fedez fel egy olyan területen elkövetett feltételezett kényszermunkáról, amelynek tekintetében a 15. cikk értelmében nem illetékes.***

- (4) *A vezető illetékes hatóság más releváns illetékes hatóságok támogatását is kérheti. Ez magában foglalhatja a támogatáskérést olyan gazdasági szereplőkkel való kapcsolatfelvétel érdekében is, amelyek letelepedési helye az említett tagállam területén található, vagy amelyek működési nyelve valamely tagállam nyelve. A vizsgálatban érdekelt más illetékes hatóságok kérhetik, hogy szorosan részt vehessenek a vizsgálatban.*
- (5) *Azon illetékes hatóság, amely a 7. cikk (1) bekezdésében említett információs és kommunikációs rendszeren keresztül tájékoztatásra irányuló kérelmet kap egy másik illetékes hatóságtól, a kérelem kézhezvételétől számított 20 munkanapon belül választ ad.*
- (6) *Azon illetékes hatóság, amely tájékoztatásra irányuló kérelmet kapott, felkérheti a megkereső illetékes hatóságot a kérelemben szereplő információk kiegészítésére, ha arra a következtetésre jut, hogy az eredetileg szolgáltatott információ nem elegendő.*
- (7) *Azon illetékes hatóság, amely tájékoztatásra irányuló kérelmet kapott, csak akkor tagadhatja meg az említett kérelem teljesítését, ha bizonyítja, hogy a kérelem teljesítése lényegesen akadályozná saját tevékenységeinek végrehajtását.*

■

17. cikk

A vizsgálatok előzetes szakasza

- (1) Mielőtt a **18. cikk (1) bekezdése** szerint vizsgálatot indít, a **vezető** illetékes **hatóság** tájékoztatást kér az értékelés tárgyát képező gazdasági szereplőktől **és – adott esetben – más termékszállítóktól** arról, hogy milyen **releváns** intézkedéseket hoztak a kényszermunka kockázatainak a tevékenységeikben és az ellátási láncukban történő azonosítására, megelőzésére, csökkentésére, megszüntetésére **vagy eseteinek orvoslására** az értékelés tárgyát képező termékek tekintetében, többek között a következők alapján, **kivéve, ha az veszélyeztetné az értékelés eredményét:**
- a) a kényszermunka tekintetében kellő gondossági és átláthatósági követelményeket meghatározó, alkalmazandó uniós vagy nemzeti jog;
 - b) a Bizottság által  kiadott iránymutatások;
 - c) az ENSZ, az ILO, az OECD vagy más releváns nemzetközi szervezetek kellő gondosságra vonatkozó iránymutatásai vagy ajánlásai, **különösen az olyan földrajzi területekre, termelési helyszínekre vagy bizonyos ágazatokban folytatott gazdasági tevékenységekre vonatkozó iránymutatások és ajánlások, amelyeken, illetve amelyekben rendszerszinten és széles körben elterjedt a kényszermunka gyakorlata;**
 - d) **az ellátási láncukban végzett** kényszermunkával kapcsolatos bármely egyéb **érdemi,** kellő gondosságra vonatkozó, **vagy egyéb információ.**

A vezető illetékes hatóság más releváns érdekelt felektől – többek között azon személyektől vagy szervezetektől, akik a 9. cikk alapján releváns, tényszerű és ellenőrizhető információkat szolgáltatottak, valamint az értékelés tárgyát képező termékekhez vagy földrajzi területekhez kapcsolódó természetes vagy jogi személyektől –, továbbá az Európai Külügyi Szolgálatától és az Uniónak a releváns harmadik országokban működő küldöttségeitől is tájékoztatást kérhet az említett intézkedésekről.

- (2) A gazdasági szereplők *az e cikk (1) bekezdésében* említett kérelem kézhezvételétől számított **30** napon belül válaszolnak az ilyen kérelemre. A gazdasági szereplők bármely egyéb információt közölhetnek **■** , amelyet e cikk alkalmazásában hasznosnak ítélnék. *Szükség esetén a gazdasági szereplők a 10. cikkben említett kapcsolattartó ponttól támogatást kérhetnek a vezető illetékes hatósággal való együttműködés módjával kapcsolatban.*
- (3) A *vezető* illetékes hatóság a gazdasági szereplők által az e cikk (2) *bekezdése* alapján benyújtott információk kézhezvételétől számított 30 munkanapon belül lezárja vizsgálatának előzetes szakaszát a tekintetben, hogy *a 14. cikk (3) bekezdésében* említett értékelés és a gazdasági szereplők által az e cikk (2) *bekezdése* alapján benyújtott információk alapján megalapozott aggály áll-e fenn a 3. cikk megsértésével kapcsolatban.
-
- (4) E cikk (3) *bekezdése ellenére a vezető* illetékes hatóság – *a rendelkezésre álló bármely egyéb tény alapján is – megállapíthatja ■* a 3. cikk megsértésével kapcsolatos megalapozott aggály fennállását, *amennyiben a vezető illetékes hatóság tartózkodott az e cikk (1) bekezdésének megfelelő tájékoztatáskéréstől, vagy a 20. cikk (2) bekezdésének a)–e) pontjában említett helyzetekben.*

- (5) *A vezető illetékes hatóság nem indít vizsgálatot az 18. cikk alapján, és erről megfelelően tájékoztatja az értékelés tárgyát képező gazdasági szereplőket, ha a 14. cikk (3) bekezdésében említett értékelés és a gazdasági szereplők által az e cikk (2) bekezdése alapján benyújtott információk – ha van ilyen – alapján úgy ítéli meg, hogy nem áll fenn megalapozott aggály a 3. cikk megsértésével kapcsolatban, vagy hogy a megalapozott aggályt kiváltó okokat felszámolták, például annak – de nem csak annak – köszönhetően, hogy az e cikk (1) bekezdésében említett alkalmazandó jogot, iránymutatásokat, ajánlásokat vagy bármely egyéb, kényszermunkával kapcsolatos kellő gondosságot oly módon alkalmazzák, hogy az csökkenti, megelőzi vagy megszünteti a kényszermunka kockázatát.*
- (6) *A vezető illetékes hatóság a 7. cikk (1) bekezdésében említett információs és kommunikációs rendszeren keresztül közli az e cikk (5) bekezdése szerinti értékelésének eredményét.*



18. cikk

Vizsgálatok

- (1) Azon **vezető** illetékes hatóság, **amely a 17. cikk (3) vagy (4) bekezdése alapján megállapítja, hogy megalapozott aggály áll fenn a tekintetben, hogy sor került a 3. cikk megsértésére**, vizsgálatot indít **az érintett termékekkel és gazdasági szereplőkkel kapcsolatban, és** – az ilyen vizsgálat megindításáról szóló határozat meghozatalától számított 3 munkanapon belül – tájékoztatja a vizsgálat alá vont gazdasági szereplőket a következőkről:
- a) a vizsgálat megindítása és annak lehetséges következményei;
 - b) a vizsgálat tárgyát képező termékek;
 - c) a vizsgálat megindításának okai, kivéve, ha ez veszélyeztetné a vizsgálat eredményét;
 - d) a gazdasági szereplők joga arra, hogy dokumentumokat vagy információkat nyújtsanak be a **vezető** illetékes hatósághoz, valamint azon időpont, ameddig az ilyen információt be kell nyújtani.
- (2) **A vezető illetékes hatóság a 7. cikk (1) bekezdésében említett információs és kommunikációs rendszeren keresztül közli, hogy e cikk (1) bekezdése alapján vizsgálatot indítottak.**

- (3) Amennyiben azt a **vezető** illetékes hatóság kéri, a vizsgált gazdasági szereplők közölnek minden olyan információt **■** , amely a vizsgálat szempontjából releváns és szükséges, ideértve a vizsgálat tárgyát képező termékeket azonosító adatokat **és adott esetben a termék azon részének azonosítását, amelyre a vizsgálatot korlátozni kell**, valamint az említett termékek **vagy azok részei** gyártóját, **termelőjét, termékszállítóját, importőrét vagy exportőrét**. Ilyen tájékoztatás kérése esetén a **vezető** illetékes hatóság a lehető legnagyobb mértékben **kiemelt figyelmet fordít azokra a vizsgálat tárgyát képező gazdasági szereplőkre, amelyek az ellátási lánc azon szakaszaiban működnek közre, amelyek a lehető legközelebb vannak a kényszermunka feltételezhető előfordulásához, és figyelembe veszi a gazdasági szereplők méretét és gazdasági erőforrásait, különösen azt, hogy a gazdasági szereplő kkv-e, az érintett termékek mennyiségét, az ellátási lánc összetettségét és a feltételezett kényszermunka nagyságrendjét. Szükség esetén a gazdasági szereplők a 10. cikkben említett kapcsolattartó ponttól támogatást kérhetnek a vezető illetékes hatósággal való együttműködés módjával kapcsolatban.**
- (4) *A vezető illetékes hatóság legalább 30 munkanapos, de legfeljebb 60 munkanapos határidőt szabnak a gazdasági szereplők számára a (3) bekezdésben említett információk benyújtására. A gazdasági szereplők az indokok megjelölésével kérhetik e határidő meghosszabbítását. A meghosszabbítás engedélyezéséről szóló döntés meghozatalakor a vezető illetékes hatóság figyelembe veszi az érintett gazdasági szereplők méretét és gazdasági erőforrásait, többek között azt, hogy a gazdasági szereplő kkv-e.*
- (5) *A vezető illetékes hatóság információkat gyűjthet, vagy meghallgathat bármely olyan releváns természetes vagy jogi személyt, aki vagy amely hozzájárul ahhoz, hogy a vizsgálat tárgyával kapcsolatos információk gyűjtése céljából meghallgassák, beleértve a releváns gazdasági szereplőket vagy bármely más érdekelt felet is.*

- (6) *A vezető illetékes hatóság szükség esetén a 19. cikkel összhangban elvégezhet valamennyi szükséges ellenőrzést és vizsgálatot.*

19. cikk

Helyszíni ellenőrzések

- (1) *Kivételes helyzetekben, amikor a vezető illetékes hatóság szükségesnek ítéli helyszíni ellenőrzések elvégzését, ezt annak figyelembevételével végzi el, hogy hol merül fel a kényszermunka kockázata.*
- (2) *Amennyiben a kényszermunka kockázata egy tagállam területén merül fel, a vezető illetékes hatóság az uniós jognak megfelelő nemzeti joggal összhangban saját ellenőrzéseket végezhet. Szükség esetén a vezető illetékes hatóság együttműködést kérhet az e rendelet végrehajtása szempontjából releváns más nemzeti hatóságoktól, így például munkaügyi, egészségügyi vagy adóügyi hatóságoktól.*
- (3) *Amennyiben a kényszermunka kockázata az Unió területén kívül merül fel, a vezető illetékes hatóságként eljáró Bizottság minden szükséges ellenőrzést és vizsgálatot elvégezhet, feltéve, hogy az érintett gazdasági szereplők ehhez hozzájárulnak, és a Bizottság hivatalosan értesítette annak a harmadik országnak a kormányát, amelyben a vizsgálatokra sor kell, hogy kerüljön, és az nem emel kifogást. A Bizottság az ilyen kapcsolatfelvétel megkönnyítése érdekében – adott esetben – segítséget kérhet az Európai Külügyi Szolgálattól.*

IV. FEJEZET

Határozatok

20. cikk

A 3. cikk megsértésére vonatkozó határozatok

- (1) A **vezető** illetékes hatóság a **III. fejezet** alapján gyűjtött valamennyi információt és bizonyítékot értékeli, és ennek alapján – azon naptól számított észszerű határidőn belül, amelyen a **18. cikk (1) bekezdése** alapján megindította a vizsgálatot – megállapítja, hogy **a forgalomba hozott vagy forgalmazott vagy exportált termékek sértik-e a 3. cikket. A vezető illetékes hatóságnak törekednie kell arra, hogy – azon naptól számított 9 hónapon belül, amelyen megindította a vizsgálatot – elfogadja az e cikk (4) bekezdésében említett határozatot, vagy lezárja a vizsgálatot.**
- (2) E cikk (1) bekezdése ellenére a **vezető** illetékes hatóság a rendelkezésre álló bármely egyéb tény alapján is megállapíthatja a 3. cikk megsértését, ha nem volt lehetőség a **17. cikk (1) bekezdése és a 18. cikk (3) bekezdése** alapján információkat és bizonyítékokat gyűjteni, **különösen akkor, ha a tájékoztatásra irányuló kérelemre válaszul a gazdasági szereplő vagy a hatóság:**
- a) érvényes indokolás nélkül megtagadja a kért információk nyújtását;**
 - b) érvényes indokolás nélkül nem adja meg a kért információkat az előírt határidőn belül;**
 - c) hiányos vagy helytelen információkat nyújt azzal a céllal, hogy meggátolja a vizsgálatot;**
 - d) félrevezető tájékoztatást nyújt; vagy**

e) egyéb módon akadályozza a vizsgálatot, beleértve azt is, amikor a vizsgálat előzetes szakaszában vagy a vizsgálat során állami hatóságok által előírt kényszermunka kockázatát azonosítják.

- (3) Amennyiben a **vezető** illetékes hatóság nem tudja megállapítani, **hogy az érintett termékeket a 3. cikk megsértésével hozták forgalomba vagy forgalmazták vagy exportálják, lezárja a vizsgálatot, és tájékoztatja arról a vizsgálat alá vont gazdasági szereplőket. A vezető illetékes hatóság – a 7. cikk (1) bekezdésében említett információs és kommunikációs rendszeren keresztül – tájékoztat minden más illetékes hatóságot is. A vizsgálat lezárása nem zárja ki új vizsgálat megindítását ugyanazon termékre és gazdasági szereplőre vonatkozóan új releváns információ esetében.**

I

- (4) Amennyiben a **vezető** illetékes hatóság megállapítja, hogy **az érintett termékeket a 3. cikk megsértésével hozták forgalomba vagy forgalmazták vagy exportálják**, haladéktalanul határozatot fogad el a következő tartalommal:
- a) az érintett termékek uniós piacon történő forgalomba hozatalára vagy forgalmazására, valamint kivitelére vonatkozó tilalom;

- b) utasítás, amely előírja a vizsgálat alá vont gazdasági szereplők számára, hogy az uniós piacon már forgalomba hozott vagy forgalmazott termékeket vonják ki a forgalomból, *vagy távolítsanak el tartalmat az érintett termékekre hivatkozó online felületről vagy az érintett termékeket ismertető oldalakról;*
- c) utasítás, amely előírja a vizsgálat alá vont gazdasági szereplők számára, hogy a **25. cikkkel** összhangban ártalmatlanítsák az érintett terméket, *vagy ha a termék azon részei, amelyekről megállapították, hogy sértik a 3. cikket, kicserélhetők, olyan* utasítás, amely előírja *az említett gazdasági szereplők számára, hogy ártalmatlanítsák az említett termék említett részeit.*

Adott esetben az első albekezdés a) pontjában említett tilalomnak és az első albekezdés c) pontjában említett utasításnak azonosítania kell a termék azon részeit, amelyekről megállapították, hogy sértik a 3. cikket, és amelyeket ki kell cserélni a termék forgalomba hozatala vagy forgalmazása vagy kivitele érdekében.

- (5) *A (4) bekezdés első albekezdésének c) pontjától eltérve, és adott esetben az Unió számára stratégiai vagy kritikus fontosságú ellátási lánc zavarainak megelőzése érdekében a vezető illetékes hatóság eltekinthet attól, hogy a (4) bekezdés alapján utasítást adjon az érintett termék ártalmatlanítására. A vezető illetékes hatóság ehelyett elrendelheti az érintett termék visszatartását meghatározott időtartamra – amely nem lehet hosszabb, mint az érintett termékkel kapcsolatos kényszermunka felszámolásához szükséges idő – a gazdasági szereplők költségére.*

Ha a gazdasági szereplők az említett időszak alatt bizonyítják, hogy az érintett termék vonatkozásában az ellátási láncban anélkül számolták fel a kényszermunkát, hogy megváltoztatták volna az említett terméket, és azáltal, hogy megszüntették az e cikk (4) bekezdésében említett határozatban azonosított kényszermunkát, a vezető illetékes hatóság a 21. cikkel összhangban felülvizsgálja határozatát.

Ha a gazdasági szereplők az említett időszak alatt nem bizonyítják, hogy az érintett termék vonatkozásában az ellátási láncban anélkül számolták fel a kényszermunkát, hogy megváltoztatták volna a terméket, és azáltal, hogy megszüntették a (4) bekezdésben említett határozatban azonosított kényszermunkát, az említett bekezdés c) pontja alkalmazandó.

- (6) Amennyiben a Bizottság jár el vezető illetékes hatósággént, az e cikk (4) bekezdésében említett határozatot végrehajtási jogi aktus útján kell elfogadni. Az ilyen végrehajtási jogi aktusokat a 35. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.*
- (7) A vezető illetékes hatóság az e cikk (4) bekezdésében említett határozatról értesíti az abban címzett valamennyi gazdasági szereplőt, és a határozatot – a 7. cikk (1) bekezdésében említett információs és kommunikációs rendszeren keresztül – közli valamennyi illetékes hatósággal és adott esetben a Bizottsággal.*
- (8) Az egyik tagállam vezető illetékes hatósága által a (4) bekezdés szerint hozott határozatokat a többi tagállambeli illetékes hatóságoknak is el kell ismerniük, és végre kell hajtaniuk, amennyiben e határozatok olyan termékekre vonatkoznak, amelyek ugyanazon azonosító adatokkal rendelkeznek és ugyanabból az ellátási láncból származnak, mint amely tekintetében megállapítást nyert a kényszermunka alkalmazása.*

21. cikk

A 3. cikk megsértésével kapcsolatos határozatok felülvizsgálata

- (1)** *A vezető illetékes hatóság a 20. cikkben említett határozat által érintett gazdasági szereplők számára lehetőséget biztosít arra, hogy bármikor a határozat felülvizsgálatát kérjék. A felülvizsgálati kérelemnek olyan információkat kell tartalmaznia, amelyek bizonyítják, hogy a termékeket a 3. cikknek megfelelően hozzák forgalomba, forgalmazzák vagy exportálják. Ezen információknak jelentős új információkat kell tartalmazniuk, amelyekről a vezető illetékes hatóság nem szerzett tudomást a vizsgálat alatt.*
- (2)** *A vezető illetékes hatóság – az (1) bekezdésben említett kérelem kézhezvételétől számított 30 munkanapon belül – határoz az említett kérelemről.*
- (3)** *Amennyiben a gazdasági szereplők bizonyították, hogy eleget tettek a 20. cikkben említett határozatnak, és hogy az érintett termékek tekintetében felszámolták a kényszermunkát a tevékenységeikben vagy az ellátási láncukban, a vezető illetékes hatóság visszavonja a jövőre nézve határozatát, tájékoztatja a gazdasági szereplőket és törli határozatát a kényszermunkáról szóló egységes portálról.*
- (4)** *Amennyiben a Bizottság jár el vezető illetékes hatóságként, az e cikk (3) bekezdésében említett visszavonást végrehajtási jogi aktus útján kell végrehajtani. Az ilyen végrehajtási jogi aktusokat a 35. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni. Az érintett gazdasági szereplők védelemhez és tulajdonhoz való jogára vonatkozóan, kellően indokolt, rendkívül sürgős esetben a Bizottság azonnal alkalmazandó végrehajtási jogi aktusokat fogad el a 35. cikk (3) bekezdésében említett eljárás keretében. Az említett végrehajtási jogi aktusok legfeljebb 12 hónapig maradhatnak hatályban.*

- (5) *A valamely tagállam vezető illetékes hatóságának a 20. cikkben említett határozata által érintett gazdasági szereplők bírósághoz fordulhatnak a határozat eljárásjogi és anyagi jogi jogszerűségének felülvizsgálata érdekében.*
- (6) *Az (5) bekezdés nem érinti a nemzeti jog azon rendelkezéseit, amelyek előírják, hogy a bírósági eljárás kezdeményezését megelőzően ki kell meríteni a közigazgatási felülvizsgálati eljárásokat.*
- (7) *A valamely tagállam vezető illetékes hatósága által elfogadott, a 20. cikkben említett határozatok nem érintik a tagállamok nemzeti bíróságai által ugyanazon gazdasági szereplők vagy termékek tekintetében hozott igazságszolgáltatási jellegű határozatokat.*

22. cikk

A határozatok tartalma

- (1) A 20. cikkben említett határozat tartalmazza valamennyi következő elemet:
- a) a vizsgálat megállapításai és a megállapításokat alátámasztó információk és *bizonyítékok*;
 - b) az *utasításoknak* a gazdasági szereplők általi teljesítésére vonatkozó észszerű – legalább 30 *munkanapos – határidők*; *romlandó áruk, állatok és növények esetében a határidő legalább 10 munkanap kell, hogy legyen*; a vezető illetékes hatóság a *határidők* megállapításakor figyelembe veszi a gazdasági szereplő méretét és gazdasági erőforrásait, *többek között azt, hogy a gazdasági szereplő kkv-e, a termék részének részarányát, és azt, hogy az kicserélhető-e; a határidőknek arányosnak kell lenniük a különböző utasításoknak való megfeleléshez szükséges idővel, és nem lehetnek hosszabbak a szükségesnél*;

- c) minden releváns információ, különösen a határozat tárgyát képező termék azonosítását lehetővé tevő adatok, ideértve a gyártóra, a termelőre, a termékszállítókra, az importőrre, az exportőrre *és – adott esetben – az előállítási helyre vonatkozó adatokat*;
- d) amennyiben rendelkezésre állnak, adott esetben a 952/2013/EU rendelet 5. cikkének 2. pontjában foglalt fogalommeghatározás szerinti vámjogszabályokban előírt információk.
- e) *tájékoztatás a határozattal szembeni bírósági felülvizsgálat kezdeményezéséről.*

(2) A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogad el, amelyekben pontosabban meghatározza a 20. cikkben említett határozatban nyújtandó tájékoztatás részleteit. Az említett részleteknek magukban kell foglalniuk legalább a **27. cikk (3) bekezdésének** megfelelően a vámhatóságoknak annak érdekében *nyújtandó vagy* rendelkezésükre bocsátandó tájékoztatás részleteit, *hogy lehetővé tegye a termékek 26. cikk (4) bekezdése szerinti azonosítását*. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a **35. cikk (2) bekezdése** szerinti vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

V. FEJEZET

Végrehajtás

I. szakasz

Illetékes hatóságok

23. cikk

A határozatok végrehajtása

- (1) *Amennyiben a 22. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett észszerű határidőn belül egy gazdasági szereplő nem tesz eleget a 20. cikkben említett határozatnak, az illetékes hatóságok felelősek e határozat végrehajtásáért, és biztosítják a következők mindegyikét:*

- a) *az érintett termékek uniós piacon való forgalomba hozatalának vagy forgalmazásának, és kivételének tilalma;*
 - b) *a már forgalomba hozott vagy forgalmazott termékek kivonása az uniós piacról a releváns hatóságok által az uniós és nemzeti joggal összhangban;*
 - c) *a forgalomból kivont termékeknek és a gazdasági szereplőnél maradt termékeknek az említett gazdasági szereplő költségére történő ártalmatlanítása a 25. cikkel összhangban;*
 - d) *az érintett termékekhez és az említett termékeket ismertető oldalakhoz való hozzáférés korlátozása a releváns harmadik félnek ilyen korlátozás végrehajtására való felkérése révén.*
- (2) *Ha a gazdasági szereplő nem tett eleget a 20. cikkben említett határozatnak, az illetékes hatóság – vagy közvetlenül, más hatóságokkal együttműködve, vagy az illetékes igazságügyi hatóságokhoz benyújtott kérelem útján – a 37. cikk alapján szankciókat ír elő az érintett gazdasági szereplőknek.*

24. cikk

A kényszermunkával előállított termékek forgalomból történő kivonása és ártalmatlanítása

- (1) *Az uniós piacon forgalomba hozott vagy forgalmazott termékek forgalomból történő kivonására és ártalmatlanítására vonatkozó, e rendelet 20. cikkének (4) bekezdése szerinti utasítást az e rendelet 7. cikkének (1) bekezdésében említett információs és kommunikációs rendszeren keresztül közölni kell az (EU) 2019/1020 rendelet 10. cikkében említett piacfelügyeleti hatóságokkal és az érintett termékek tekintetében releváns minden egyéb hatósággal.*
- (2) *Az (1) bekezdésben említett termékek forgalomból történő kivonásának és ártalmatlanításának végrehajtása az illetékes hatóság feladata, az érintett termék tekintetében releváns minden egyéb hatósággal egyeztetve.*

25. cikk

A kényszermunkával előállított termékek ártalmatlanításának módja

A 2008/98/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben²⁷ meghatározott hulladékhierarchiával összhangban az e rendelet 20. cikke (4) bekezdésének c) pontja és 23. cikke (1) bekezdésének c) pontja alapján a termékek ártalmatlanításáért felelős gazdasági szereplők és tagállami illetékes hatóságok az említett termékeket azok újrafeldolgozása, vagy ha ez nem lehetséges, az említett termékek használhatatlanná tétele útján ártalmatlanítják. A romlandó termékeket jótékonyági vagy közérdekű célokra kell adományozni, vagy ha ez nem lehetséges, használhatatlanná kell tenni.

²⁷ *Az Európai Parlament és a Tanács 2008/98/EK irányelve (2008. november 19.) a hulladékokról és egyes irányelvek hatályon kívül helyezéséről (HL L 312., 2008.11.22., 3. o.).*

II. szakasz
Vámhatóságok

26. cikk

A vámhatóságok által végzett ellenőrzések

- (1) Az uniós piacra belépő vagy onnan kilépő termékek az e **szakaszban** megállapított ellenőrzések és intézkedések tárgyát képezik.
- (2) E **szakasz** alkalmazása nem érinti **a vámügyi kockázatkezelést, a vámellenőrzéseket, valamint az áruk szabad forgalomba bocsátását és kivitelét szabályozó egyéb uniós jogi aktusokat, különösen** a 952/2013/EU rendeletet.
- (3) A **vezető** illetékes hatóság haladéktalanul **közi a tagállamok vámhatóságaival a termékek uniós piacon történő forgalomba hozatalának vagy forgalmazásának, valamint kivitelének tilalmáról szóló, a 20. cikkben említett határozatokat.**
- (4) A vámhatóságok az e cikk (3) bekezdése alapján közölt határozatokra támaszkodnak, hogy azonosítsák azon termékeket, amelyek esetlegesen nem felelnek meg az e rendelet 3. cikkében meghatározott tilalomnak. E célból ellenőrzéseket végeznek az uniós piacra belépő vagy onnan kilépő termékeken a 952/2013/EU rendeletben **megállapított kockázatkezelés alapján.**
- (5) A **vezető** illetékes hatóság haladéktalanul tájékoztatja a tagállamok vámhatóságait valamely határozatnak a **21. cikknek megfelelő felülvizsgálatot követő** visszavonásáról, **valamint bármely változásáról.**

I

27. cikk

A vámhatóságoknak nyújtandó **vagy rendelkezésükre bocsátandó további** tájékoztatás

- (1) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a **33. cikknek** megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el e rendelet kiegészítésére azon termékek vagy termékcsoporthoz megjelölésével, amelyek tekintetében az e cikk (2) bekezdésében említett tájékoztatást kell nyújtani a vámhatóságok számára. **Az érintett termékeket vagy termékcsoporthoz arányos megközelítést követve kell kiválasztani, többek között az adatbázisban rendelkezésre álló információkra, a 7. cikk (1) bekezdésében említett információs és kommunikációs rendszerben rögzített információkra, valamint a hálózaton belül kicserélt, megalapozott információkra támaszkodva.**
- (2) **Az e cikk (1) bekezdése alapján elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktus hatálya alá tartozó terméket „szabad forgalomba bocsátási” vagy „kiviteli” vámeljárás alá vonni kívánó személy a vámhatóságoknak benyújtja vagy rendelkezésükre bocsátja a terméket azonosító információkat, a gyártóra vagy a termelőre vonatkozó információkat, valamint a termékszállítókra vonatkozó információkat,** kivéve, ha ezeket az információkat már egyébként is közölni kell a 952/2013/EU rendelet 5. cikkének 2. pontjában említett vámjogszabályok szerint.
- (3) A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogadhat el, **amelyekben meghatározza az e cikk (1) és (2) bekezdésének végrehajtására vonatkozó részletes szabályokat, valamint az e cikk (2) bekezdése alapján a vámhatóságoknak nyújtandó és rendelkezésükre bocsátandó tájékoztatás részleteit. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 35. cikk (2) bekezdésében** említett vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni.

- (4) Amennyiben a **20. cikkben** említett határozatban azonosítottak egy bizonyos terméket, az e cikk **(1) bekezdése** alapján elfogadott felhatalmazáson alapuló jogi aktusokra a **34. cikkben** előírt eljárás alkalmazandó annak érdekében, hogy a vámhatóságok mielőbb eljárhassanak **az említett konkrét termékkel kapcsolatban**.

28. cikk

Felfüggesztés

Amennyiben a vámhatóságok – a **releváns kockázatkezelési rendszerükön keresztül** –azonosítják, hogy az uniós piacra belépő vagy onnan kilépő valamely termék a **26. cikk (3) bekezdése** alapján **közölt** valamely határozat szerint sértheti a 3. cikket, felfüggesztik az említett termék szabad forgalomba bocsátását vagy kivitelét. A vámhatóságok haladéktalanul értesítik a **tagállamuk** illetékes hatóságait az említett felfüggesztésről, és minden releváns információt továbbítanak ahhoz, hogy az illetékes hatóságok megállapíthassák, hogy a termék a **26. cikk (3) bekezdése** alapján közölt valamely határozat hatálya alá tartozik-e.

29. cikk

Szabad forgalomba bocsátás vagy kivitel

- (1) Amennyiben egy termék szabad forgalomba bocsátását vagy kivitelét a **28. cikkel** összhangban felfüggesztették, az említett terméket akkor bocsátják szabad forgalomba vagy exportálják, ha az ilyen szabad forgalomba bocsátással vagy kivitellel kapcsolatos minden más előírást és alakiságot teljesítettek, és ha a következő feltételek bármelyike teljesül:
- a) a felfüggesztéstől számított 4 munkanapon belül, ha az illetékes hatóságok nem kérték a vámhatóságokat a felfüggesztés fenntartására; romlandó termékek, állatok és növények esetében az említett határidő 2 munkanap;

- b) az illetékes hatóságok tájékoztatták a vámhatóságokat, hogy jóváhagyják a szabad forgalomba bocsátást vagy a kivitelt e rendelet szerint.
- (2) Az (1) bekezdés szerinti szabad forgalomba bocsátás vagy kivitel nem tekinthető az uniós jognak és különösen az e rendeletnek való megfelelés bizonyítékának.

30. cikk

A szabad forgalomba bocsátás vagy kivitel megtagadása

- (1) Amennyiben az illetékes hatóságok arra a következtetésre jutnak, hogy a **28. cikkel** összhangban hozzájuk bejelentett termék a **20. cikkben** említett határozat szerint kényszermunkával előállított termék, előírják a vámhatóságok számára, hogy ne bocsássák azt szabad forgalomba, és ne engedjék meg a kivitelét.
- (2) Az illetékes hatóságok az e cikk (1) bekezdésében említett információt azonnal feltöltik a **7. cikk (1) bekezdésében** említett információs és kommunikációs rendszerbe, és ennek megfelelően értesítik a vámhatóságokat. Az ilyen értesítés kézhezvételét követően a vámhatóságok nem engedik meg az említett termék szabad forgalomba bocsátását vagy kivitelét, továbbá feltüntetik a következő közleményt a vám-adatkezelő rendszerben, valamint lehetőség szerint a terméket kísérő kereskedelmi számlán és bármely más releváns kísérő dokumentumon:

„Kényszermunkával előállított termék – szabad forgalomba bocsátása / kivitele nem engedélyezett – (EU) .../... rendelet⁺”.

□ HL: Kérjük, illesszék be a szövegbe a PE-CONS 67/24 (2022/0269(COD)) dokumentumban szereplő rendelet számát.

- (3) Valamely termék szabad forgalomba bocsátásának vagy kivitelének az *(1) bekezdéssel* összhangban történő megtagadása esetén a vámhatóságok **ártalmatlanítják** az említett terméket az uniós jognak megfelelő nemzeti joggal összhangban. ■
- (4) *Az illetékes hatóság kérésére, valamint az említett illetékes hatóság nevében és felelősségére a vámhatóságok ehelyett lefoglalhatják azt a terméket, amelynek szabad forgalomba bocsátását vagy kivitelét elutasították, és azt az említett illetékes hatóság felügyelete alatt annak rendelkezésére bocsáthatják. Ilyen esetekben az említett illetékes hatóság megteszi a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy az érintett terméket a 25. cikknek megfelelően ártalmatlanítsák.*

31. cikk

Információcsere és együttműködés

- (1) *A Bizottság*, az illetékes hatóságok és a vámhatóságok szorosan együttműködnek és kockázatokkal kapcsolatos információkat cserélnek egymással annak érdekében, hogy lehetővé tegyék az uniós piacra belépő vagy onnan kilépő termékek kockázatalapú **elemzését**, továbbá biztosítsák az ellenőrzések hatékonyságát és az e rendelet követelményeivel összhangban történő elvégzését. E célból *a Bizottság koordinatív szerepet vállal*.
- (2) A hatóságok közötti együttműködés és az e rendelet szerinti feladataik ellátásához szükséges, **kockázattal kapcsolatos** információk – többek között elektronikus úton történő – cseréje *a 952/2013/EU rendelettel összhangban* zajlik:
- a) a vámhatóságok között ■ ;
 - b) az illetékes hatóságok és a vámhatóságok között ■ .

VI. fejezet
Záró rendelkezések

32. cikk

Titoktartás

- (1) Az illetékes hatóságok az e rendelet szerint kapott információkat kizárólag e rendelet alkalmazása céljából használhatják fel, **kivéve, ha az uniós jog vagy az uniós jognak megfelelő nemzeti jog másként rendelkezik.**■
- (2) A Bizottság, a tagállamok és az illetékes hatóságok – **az uniós joggal vagy az uniós jognak megfelelő nemzeti joggal összhangban** – bizalmasan kezelik az információt szolgáltatók kilétét, vagy a szolgáltatott információkat, **kivéve, ha az információt szolgáltatók másként rendelkeznek.**
- (3) A (2) bekezdés nem zárja ki, hogy a Bizottság összefoglalásképpen általános tájékoztatást hozzon nyilvánosságra, feltéve, hogy ez az általános tájékoztatás nem tartalmaz az információszolgáltató azonosítására alkalmas információkat. Az általános tájékoztatás összefoglalásképpen történő nyilvánosságra hozatala esetén figyelembe kell venni az érintett felek ahhoz fűződő jogos érdekét, hogy bizalmas információk ne kerüljenek nyilvánosságra.
-

33. cikk

■ A felhatalmazás gyakorlása

- (1) A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozóan a Bizottság részére adott felhatalmazás feltételeit ez a cikk határozza meg.
- (2) A Bizottságnak a **27. cikk (1) bekezdésében** említett, felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadására vonatkozó felhatalmazása határozatlan időre szól ... [e rendelet hatálybalépésének napja]-tól/-től kezdődő hatállyal.
- (3) Az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja a **27. cikk (1) bekezdésében** említett felhatalmazást. A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban meghatározott felhatalmazást. A határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon, vagy a benne megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.
- (4) A felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadása előtt a Bizottság a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban megállapított elvekkel összhangban konzultál az egyes tagállamok által kijelölt szakértőkkel.
- (5) A Bizottság a felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadását követően haladéktalanul és egyidejűleg értesíti arról az Európai Parlamentet és a Tanácsot.

- (6) A **27. cikk (1) bekezdése** értelmében elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a jogi aktusról való értesítését követő két hónapon belül sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emelt ellene kifogást, illetve ha az említett időtartam lejártát megelőzően mind az Európai Parlament, mind a Tanács arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem fog kifogást emelni. Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére ez az időtartam két hónappal meghosszabbodik.

34. cikk

Sürgősségi eljárás

- (1) Az e cikk alapján elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok haladéktalanul hatályba lépnek, és alkalmazandók mindaddig, amíg az Európai Parlament vagy a Tanács a (2) bekezdésnek megfelelően nem emel ellenük kifogást. A felhatalmazáson alapuló jogi aktusról az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak küldött értesítésben meg kell indokolni a sürgősségi eljárás alkalmazását.
- (2) Az Európai Parlament vagy a Tanács a **33. cikk (6) bekezdésében** említett eljárásnak megfelelően kifogást emelhet a felhatalmazáson alapuló jogi aktus ellen. Ebben az esetben a Bizottság az Európai Parlament vagy a Tanács kifogásáról szóló határozatról való értesítést követően haladéktalanul hatályon kívül helyezi a szóban forgó, felhatalmazáson alapuló jogi aktust.

35. cikk

A bizottsági eljárás

- (1) A Bizottságot egy bizottság segíti. Ez a bizottság a 182/2011/EU rendelet **II** értelmében vett bizottságnak minősül.
- (2) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor a 182/2011/EU rendelet 5. cikkét kell alkalmazni.

- (3) *Az e bekezdésre történő hivatkozáskor a 182/2011/EU rendelet 8. cikkét kell alkalmazni, összefüggésben annak 5. cikkével.*

36. cikk

Az (EU) 2019/1937 irányelv módosítása

Az (EU) 2019/1937 irányelv melléklete I. része C. pontjának 1. bekezdése a következő ponttal egészül ki:

- „iv. *Az Európai Parlament és a Tanács (EU) .../... rendelete (...)a kényszermunkával előállított termékek uniós piacon belüli tilalmáról és az (EU) 2019/1937 irányelv módosításáról (HL L ...)*⁺.”

37. cikk

Szankciók

- (1) A tagállamok megállapítják a **20. cikkben** említett határozat megsértése esetén alkalmazandó szankciókra vonatkozó szabályokat, és meghoznak minden szükséges intézkedést azoknak a nemzeti joggal összhangban történő végrehajtására.
- (2) Az előírt szankcióknak hatékonyaknak, arányosaknak és visszatartó erejűeknek kell lenniük. ***Az illetékes hatóságok biztosítják, hogy az (1) bekezdésben említett szankciók adott esetben kellően figyelembe vegyék a következőket:***
- a) a 20. cikkben*** említett határozatnak való meg nem felelés ***súlyossága és időtartama;***
 - b) a 20. cikkben*** említett határozatnak a ***gazdasági szereplő általi bármely korábbi releváns meg nem felelés;***
 - c) az illetékes hatóságokkal való együttműködés mértéke;***

□ HL: Kérjük, illesszék be a szövegbe a PE-CONS 67/24 (2022/0269(COD)) dokumentumban szereplő rendelet számát, az elfogadásának dátumát és a kihirdetési hivatkozását.

d) az eset körülményei szempontjából releváns egyéb enyhítő vagy súlyosbító tényezők, így például a 20. cikkben említett határozat megsértéséből fakadó, közvetlen vagy közvetett pénzügyi előny, haszon, vagy az annak révén közvetlen vagy közvetett elkerült veszteség.

(3) A tagállamok *e szabályokról és intézkedésekről* ... [az e rendelet hatálybalépésének napjától számított 24 hónappal]-ig tájékoztatják a Bizottságot, és haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot az e szabályokat és rendelkezéseket érintő minden későbbi módosításról.

(4) *A tagállamok az alkalmazandó szankciókra vonatkozó szabályoknak az e cikk (1) és (2) bekezdésével összhangban történő meghatározásakor a lehető legnagyobb mértékben figyelembe veszik a 11. cikk i) pontjában említett iránymutatást.*

38. cikk

Értékelés és felülvizsgálat

(1) *A Bizottság ... [az e rendelet hatálybalépésének napjától számított 5 évvel]-ig, majd azt követően ötévente elvégzi e rendelet érvényesítésének és végrehajtásának értékelését. A Bizottság a főbb megállapításokról jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak és az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak. Az értékelés magában foglalja különösen a következők értékelését:*

a) a meglévő mechanizmus hatékonyan hozzájárul-e e rendeletnek az 1. cikkben meghatározott célkitűzéséhez;

b) az illetékes hatóságok közötti – többek között a hálózaton belüli –, valamint a valamennyi más releváns hatóság közötti együttműködés e rendelet alkalmazása során;

- c) a kényszermunka globális ellátási láncokban való felszámolásához történő hozzájárulás érdekében folytatott nemzetközi együttműködés hatékonysága;*
- d) a vizsgálatokhoz és határozatokhoz kapcsolódó eljárások hatása a vállalkozásokra, különösen a kkv-kra, többek között versenyképességükre;*
- e) a megfelelés költségei a gazdasági szereplők, különösen a kkv-k számára;*
- f) a tilalom átfogó költség-haszon aránya és hatékonysága.*

Amennyiben a Bizottság helyénvalónak tartja, a jelentéshez mellékelni kell az e rendelet releváns rendelkezéseinek módosítására irányuló jogalkotási javaslatot.

- (2) A jelentés azt is értékeli, hogy a hatályt ki kell-e terjeszteni a termékekhez kapcsolódó kitermeléssel, betakarítással, előállítással vagy gyártással kapcsolatos kiegészítő szolgáltatásokra is.*
- (3) Az (1) bekezdés a) pontja szerinti értékelés részeként a jelentés kiterjed e rendeletnek a kényszermunka áldozataira gyakorolt hatására, különös figyelmet fordítva a nők és gyermekek helyzetére. E hatás értékelésének a nemzetközi szervezetektől és a releváns érdekelt felektől származó információk rendszeres nyomon követésén kell alapulnia.*
- (4) Jelentésében a Bizottság továbbá értékeli, hogy szükség van-e külön mechanizmusra a kényszermunka kezeléséhez és orvoslásához, beleértve az ilyen mechanizmus végrehajtására vonatkozó hatásvizsgálatot is.*

39. cikk

Hatálybalépés és az alkalmazás kezdőnapja

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet ... [*az e rendelet* hatálybalépésének napjától számított **36** hónappal]-tól/-től kell alkalmazni.

Azonban az 5. cikk (3) bekezdését, a 7. és a 8. cikket, a 9. cikk (2) bekezdését, a 11., a 33. és a 35. cikket és a 37. cikk (3) bekezdését ... [e rendelet hatálybalépésének napja]-tól/-től kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt ...,

az Európai Parlament részéről

a Tanács részéről

az elnök

az elnök